

LE MAGAZINE DE VOS VACANCES 2020 

Inspiration *Haute-Vienne*

ESCAPADES | GOURMANDISES | RENCONTRES | NATURE

ROAD-TRIP

DÉCOUVRIR LA HAUTE-VIENNE

5 ITINÉRAIRES
POUR S'ÉVADER

EN FAMILLE

VISITER EN S'AMUSANT

DOSSIER

ON RANDONNE !

LE GUIDE PRATIQUE


HAUTE
LIMOGES
VIENNE

En train :

Paris - 3h
Toulouse - 3h
Bordeaux - 2h

En avion :

Aéroport International
Limoges-Bellegarde



DÉCOUVRIR la Haute-Vienne

Inspiration Haute-Vienne 2020, est une invitation au voyage, à la rencontre et à l'exploration. Au fil de ces pages, la Haute-Vienne s'offre à vous le temps d'une pause estivale.

Randonnées, festivals, gourmandises, sports nature, savoir-faire locaux, pépites insolites ou farniente, vous trouverez forcément de quoi satisfaire votre bonheur et votre curiosité.

La Haute-Vienne est riche de son patrimoine naturel, architectural mais surtout humain. La Haute-Vienne n'est pas à ranger au rayon des destinations touristiques formatées, aseptisées. C'est un espace de vies et un espace à vivre. Ce sont des lieux et des communes à découvrir en prenant le temps de la rencontre.

Les hauts-viennois sont heureux de vous dévoiler les trésors et les secrets de cette destination authentique.

Rendez-vous en Haute-Vienne, à nulle autre pareille !

Jean-Claude Leblois,

Président du Conseil départemental
de la Haute-Vienne

Stéphane Veyriras,

Président de Haute-Vienne Tourisme

RÉDACTION

« Inspiration Haute-Vienne,
le magazine de vos vacances » magazine annuel,
est édité par Haute-Vienne Tourisme
Hôtel du Département
11 rue François Chénieux - 87000 Limoges
Tél : 05 55 79 04 04
www.tourisme-hautevienne.com
infotourisme@cdt87.com

Magazine gratuit. Ne peut être vendu.

Magazine édité grâce au soutien
du Conseil départemental
de la Haute-Vienne



Rédaction de Haute-Vienne Tourisme :

Michel Bayle, Julie Bourdin,
Julie Froment-Fages, Amandine Lagorse,
Alexie Martin Ramos, Stéphane Roux, Sophie Trinquès

Mise en page : Alexie Martin Ramos

Impression : Atelier Graphique
23, rond-point du Coudert
87100 Limoges
Tél : 05 55 50 68 22
imprimerie@ateliergraphique.fr



CRÉDITS PHOTOS

Au fil des pages :

Haute-Vienne Tourisme - Petit train de Limoges - Emergences Limoges - Parc ZOO du Reynou - Coralie Bessas - Marion Mangin - Dominique Guillemain - Gîtes de France Haute-Vienne - Mathilde Durand - Jean Atzémis - Mairie de Saint-Hilaire-les-Places - Jean-Christophe Dupuy - Audigane - Bandafolie's - Conseil départemental de la Haute-Vienne - Cyprien Rose - Stéphane Villemonteix - Tony Lacroix - Ximena Lemaire Castro - Gaëlle Lamoureux - OT de Limoges - Amandine Lacotte - Ville de Limoges - Stéphane Hilaire - Parc Naturel Régional Périgord Limousin - Malika Turin - Terra Aventura - Feeriland - Parc Bellevue - Terdpongvector - Mairie d'Eymoutiers - OT de Noblat - Le Lac de Vassivière - Mairie de Saint-Léonard de Noblat - Villasport - Romain Guibert - Georges Fessy - Sabine Massé - Benoît Barlet - Pah Monts et Barrages - Julie Crèze - Jean Christophe Dupuy - Aubin Lalevée - Château de Brie - Château de Bonneval - Axel Belujon - Vincent Ballet - Sébastien Bayle - Frédérique Gillet - Gaëlle Lamoureux - Valeen Barraud - Sarah Albiero - Maxime Negremont - Stéphane Hilaire - Tony Lacroix - Alexie Martin Ramos - Jardins de Liliane - Madrigal B - Tapis Rouge - Musée et Jardin Cécile Sabourdy - Historail - Centre de la Mémoire d'Oradour-sur-Glane - Agnelle Studio 400 - Rislaine Point - Patrick Van Aubel - IGN France

SOMMAIRE

SUMMARY

Road-trip

- 6 **Se ressourcer** / Unwind
Périgord Limousin
- 14 **Respirer** / Breathe
Lac de Saint-Pardoux
Monts d'Ambazac
- 25 **Faire une pause** / Take a break
Limoges
- 42 **Se retrouver** / Be delighted
Lac de Vassivière
Millevaches
- 50 **Se relaxer** / Relax
Haut-Limousin



Se régaler

- 13 **Nos coins pique-niques**
Our picnic spots
- 56 **Nos gourmandises**
Our delicacies
- 58 **Nos bonnes adresses**
Our recommendations
- 61 **Recette de chef**
Chef's recipe
- 62 **Nos marchés de producteurs**
Local producers' markets

- 5 **TOP 6 DE LA HAUTE-VIENNE**
Haute-Vienne's Top 6
- 21 **HAUTE-VIENNE EN FÊTE**
Celebrate Haute-Vienne
- 33 **CÔTÉ NATURE**
Nature in mind
- 38 **EN FAMILLE**
With the family

- 64 **TOP 5 DES CITÉS DE CARACTÈRE**
Towns of character
- 65 **LA VIE DE CHÂTEAU**
Castel life

Portraits

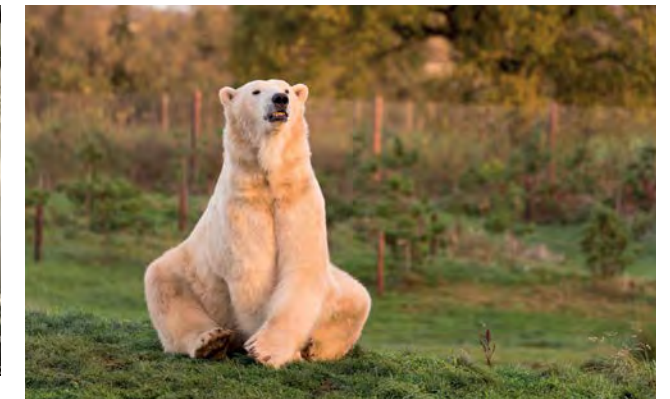
- 12 Patricia Ratier
- 31 Rémi Pleindoux
- 48 Carole Pagès
- 59 Pierre Rossollin
- 63 Gilles Dudognon

LE TOP 6 DE LA *Haute-Vienne*

HAUTE-VIENNE'S TOP 6

Les sites touristiques les plus visités de la Haute-Vienne !

CENTRE DE LA MÉMOIRE **PARC ZOO DU REYNOU**
ORADOUR-SUR-GLANE LE VIGEN



C.I.A.P.
Centre
International d'Art
et du Paysage
VASSIVIÈRE



CHÂTEAU DE CHÂLUCET



L'AQUARIUM
LIMOGES



**MUSÉE NATIONAL
ADRIEN DUBOUCHÉ**
LIMOGES

SAINT-JUNIEN
ROCHECHOUART
SAINT-YRIEIX

Se ressourcer PÉRIGORD LIMOUSIN



À LA RECHERCHE DE L'OR

Devenir chercheur d'or l'espace d'un moment et trouver une pépite, qui sait ? La Maison de l'Or en Limousin présente l'histoire aurifère de la région et propose des animations tout l'été dont le stage d'orillage d'une demi-journée.

La Maison de l'Or can help you become a gold prospector for the space of an afternoon. You never know your luck! Events all year round.

Chalard Initiatives - Maison de l'Or en Limousin
Rue du Paladas 87500 Le Chalard
Tél : 07 82 29 08 50



LE SITE COROT

Classé Zone naturelle d'Intérêt Ecologique Faunistique et Floristique, le site Corot abrite une espèce végétale rare : l'Osmonde Royale. Cette fougère à l'allure majestueuse forme le long de la Glane de gros bouquets dont les tiges peuvent atteindre deux mètres de haut. Sans doute une des raisons pour laquelle le célèbre peintre paysagiste Jean-Baptiste Corot est passé par Saint-Junien dans les années 1850.

A Natural Zone of Interest for Ecology, Flora and Fauna, the Site Corot contains a rare fern (Roya Fern) that grows to more than 2 metres in height.

Office de Tourisme Porte Océane du Limousin
Place du Champ de Foire 87200 Saint-Junien
Tél : 05 55 02 17 93
www.polttourisme.fr

AGNELLE

Les professionnels du cuir à Saint-Junien vous ouvrent les portes de leur atelier pour vous faire découvrir leur savoir-faire. Et pourquoi pas une visite de la ganterie Agnelle qui travaille avec les plus grands noms de la haute couture ?

In Saint-Junien, you can visit a leather manufacturer's workshop or where Agnelle's makes leather gloves for the biggest names in haute couture.

30 boulevard de la République 87200 Saint-Junien
Réservations auprès de l'Office de Tourisme
Tél : 05 55 02 17 93

LA MÉTÉORITE DE ROCHECHOUART

On a la tête dans les étoiles à la Maison de la Réserve Espace Météorite Paul Pellas. Vous saurez tout de cette météorite de 1,5 km de diamètre qui est tombée dans la région il y a plus de 200 millions d'années, créant un environnement unique. La réserve Naturelle Nationale de l'Astrolème Rochechouart-Chassenon a été créée à ce titre.

La Maison de la Réserve - Espace Météorite will tell you all about the meteorite that fell to this area more than 200 million years ago creating a unique environment.

Maison de la Réserve - Espace Météorite Paul Pellas
16 rue Jean Parvy 87600 Rochechouart
Tél : 05 55 03 02 70



MUSÉE DE ROCHECHOUART

On rencontre un musée et un château à Rochechouart. D'abord, un espace muséographique permet de découvrir l'histoire de ce château de façon ludique et visuelle avec tablette et vidéo. Le Musée d'art contemporain est installé dans l'ensemble du château depuis 1985, écrin des œuvres de Raoul Hausmann, l'un des fondateurs du Dadaïsme. On y retrouve aussi des œuvres d'artistes contemporains internationaux. A partir du 1^{er} mars, l'artiste poète Joëlle de la Casinière y dévoilera ses œuvres graphiques et films où se juxtaposent son attrait pour la calligraphie, le paysage, le collage, et la poésie.

History and modern art meet in this château at Rochechouart. With a tablet, you can explore its history while the Museum of Contemporary Art reveals its masterpieces.

Musée d'art contemporain de la Haute-Vienne
Place du Château 87600 Rochechouart
Tél : 05 55 03 77 77
www.haute-vienne.fr
www.musee-rochechouart.com



MUSÉE DU CHANVRE ET DE LA GANTERIE

Ce musée fait la promesse de tout vous dire sur le chanvre (culture traditionnelle du Limousin) et de ses ressources insoupçonnées. Il présente aussi les métiers de la ganterie de peau à travers l'exposition de machines et d'instruments. Boutique sur place.

Hemp and leather: two materials traditional to the Limousin. The museum explains their uses and exhibits machines and tools. On-site shop.

87310 Cognac-la-Forêt
Tél : 06 52 77 06 40
www.patrimoinecognac87.ovh



LE JARDIN DE LILIANE

Liliane vous attend dans son parc paysager et botanique de 8000 m², situé au pied d'une maison forte du XVI^e siècle. Ce jardin riche en couleurs et en parfums a été labellisé «Jardin remarquable». Liliane vous propose une visite guidée en rapport avec les essences ou fleurs du moment. On peut aussi déguster des boissons aux plantes.

Located at the foot of a fortified house, this 'remarkable' garden is rich in colours and perfumes. Plant-based drinks are on offer for tasting.

Château des Bermondet
7 impasse du Château
87310 Saint-Laurent-sur-Gorre
Tél : 05 55 48 14 29
www.jardindeliliane.com



ATELIER-MUSÉE DE LA TERRE

Ancienne tuilerie, l'atelier-musée de la terre donne à comprendre et à voir la fabrication des tuiles et propose des découvertes de la lande à serpentine (une roche métamorphique très solide et tirant sur le vert) présente sur le site. Ateliers, visites et animations toute l'année.

Former tile-making workshop, this active museum shows how tiles were made. Workshops, visits and events all year round.

4 carrefour de Puycheny 87800 Saint-Hilaire-les-Places
Tél : 05 55 58 35 19
www.ateliermuseedelaterre.com



ORADOUR-SUR-GLANE

En 1944, la Haute-Vienne va connaître une des pires journées de son histoire. Le débarquement en Normandie a eu lieu quatre jours avant. L'unité de Waffen SS «Das Reich» remontant vers le front, passera par Oradour-sur-Glane ce 10 juin 1944 et massacrera 642 personnes. Aujourd'hui classées Monument Historique, les ruines du village martyr sont le témoin de cette folie. Pour comprendre les raisons et le déroulement de ce drame, le Centre de la Mémoire a été créé.

In June 1944, the Waffen SS unit "Das Reich" entered Oradour-sur-Glane, massacred 642 men, women and children and burned down the town. The ruins, listed as a Historical Monument, are visited annually by 300 000 people.

Centre de la Mémoire d'Oradour
L'Auze 87520 Oradour-sur-Glane
Tél : 05 55 43 04 30
www.oradour.org



OFFICE DE TOURISME DU VAL DE VIENNE
Tél : 05 55 70 19 71
ot-valdevienne.com

OFFICE DE TOURISME PAYS DE NEXON - MONTS DE CHÂLUS
Tél : 05 55 58 28 44
tourisme-nexon-chalus.fr

OFFICE DE TOURISME OUEST LIMOUSIN PÔLE D'ORADOUR-SUR-VAYRES
Tél : 05 55 78 22 21
PÔLE DE SAINT LAURENT-SUR-GORRE
Tél : 05 55 00 06 55
tourisme-ouestlimousin.com

OFFICE DE TOURISME PORTE OCEANE DU LIMOUSIN
PÔLE D'ACCUEIL DE SAINT-JUNIEN
Tél : 05 55 02 17 93
BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE D'ORADOUR-SUR-GLANE
Tél : 05 55 03 13 73
BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE ROCHECHOUART
Tél : 05 55 03 72 73
poltourisme.fr

OFFICE DE TOURISME INTERCOMMUNAL DU PAYS DE SAINT-YRIEIX
PÔLE D'ACCUEIL DE SAINT-YRIEIX-LA-PERCHE
Tél : 05 55 08 20 72
BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DU CHALARD
Tél : 05 55 09 99 99
BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE COUSSAC-BONNEVAL
Tél : 05 55 08 45 81
tourisme-saint-yrieix.com

UN MOMENT DÉTENTE

Dédié à la sérénité, au repos et à la zénitude, on profite d'un moment de détente dans l'espace bien-être du centre aquatique Villasport. Ouvert toute l'année, il est également équipé d'un espace aquatique avec bassins couverts et plein air, d'un espace multisports et d'un espace forme.

Dedicated to serenity, rest and zenitude, take a moment to relax in the well-being space in the Villasport aquatic centre. Open all year, other water-based activities are available.

Villasport
Rue du Colonel du Garreau de la Méchénie
87500 Saint-Yrieix-la-Perche
Tél : 05 55 58 60 20
www.villasport.fr

L'ÉQUILIBRE



Le restaurant L'Equilibre vous enchante d'abord par son cadre : le domaine de Laplaud avec le majestueux château voisin qui se reflète dans l'étang, tout près du bois. La décoration et l'ambiance campagne chic contribuent à la détente. La cuisine, enfin, du chef Maxime Dupiot est en cohérence totale avec le nom du restaurant : l'équilibre de l'assiette, du goût et des saveurs locales pour un moment d'exception.

The restaurant L'Equilibre will enchant you both by its setting close to the Laplaud estate as well as its cuisine: an equilibrium of taste and local flavours.

Domaine de Laplaud
87520 Oradour-sur-Glane
Tél : 05 44 23 03 61



CHÂTEAU DE LOSMONERIE

Le château de Losmonerie abrite trois jardins dont le savoureux jardin framboises : c'est une promenade gustative dans la plus grande collection de framboisiers de France (plus de 100 variétés). Il y a aussi le jardin fleuri autour du château et des bâtiments historiques et le jardin sauvage en bord de Vienne.

The largest collection of raspberries in France (more than 100 varieties) can be found in one of the château's 3 gardens.

Château et jardins de Losmonerie
Losmonerie 87700 Aix-sur-Vienne
Tél : 06 07 11 04 96
www.losmonerie.fr

OPEN RANGE



Open Range est une propriété de 200 ha où les Quarters Horses et Paint Horses règnent en maîtres. Ici, c'est un peu l'Amérique, la nature et le calme.

Jean-Pierre a construit ces confortables chalets avec les essences locales, dans le respect de l'environnement, Florence a ajouté sa touche de décoration. Très cosy, ce lieu est propice à la détente et au repos !

A 200-ha estate that's a little like America where quarter and paint horses reign. Chalets built with local wood, that respect the environment, help you to unwind.

Mandeix 87380 Château-Chervix
Tél : 06 14 69 13 21
www.openrange.fr



DESCENDRE LA VIENNE EN CANOÛ

Une autre façon de découvrir la rivière, au rythme de la nature pour prendre un grand bol d'air et découvrir des décors charmants. Grande descente (5h) ou petite descente de la Vienne (2 à 3h), à vous de choisir ! Et si vos enfants souhaitent passer leurs journées sur l'eau, des stages de plusieurs jours sont proposés en juillet et août.

Another method of discovering the charm of this river over a 5-hour or 2 to 3-hour canoe excursion. Courses for children are available in July and August.

Aixe Canoë Kayak Base Nautique
Rue des 2 ponts 87700 Aix-sur-Vienne
Tél : 05 55 70 29 27
www.aixeck.fr



Idée de balade

LA ROUTE RICHARD COEUR DE LION

200 km



Saint-Junien > Rochechouart > Les Salles-Lavauguyon > Dournazac > Châlus > Les Cars > Rilhac-Lastours > Le Chalard > Saint-Yrieix-la-Perche > Coussac-Bonneval



Toute La Route Richard Cœur de Lion sur :
www.routerichardcoeurdelion.com



Edifice et/ou Trésor religieux



Site naturel remarquable



Château ouvert à la visite



Point de vue aménagé

PATRICIA RATIER

Ma Haute-Vienne

Une balade

La forêt des Loges sur la commune de Saint-Priest-sous-Aixe. On peut y découvrir des pistes forestières et des petits sentiers avec une alternance de relief.

An outing: Loges Forest near Saint-Priest-sous-Aixe

Mon plat préféré

Une Tourtière avec une salade verte. C'est une pâte levée avec des pommes de terre et du petit salé. Ce plat est surtout réalisé dans le sud de la Haute-Vienne.

My favourite dish: Meat and potato pie with a salad

Une boutique que j'aime

Les boutiques de nos produits régionaux : Laiterie des Fayes à Isle, Les Madeleines Bébé à Saint-Maurice-les-Brousses, La Ferme de Beauregard à Saint-Priest-sous-Aixe.

A shop I like: Local produce shops: Laiterie des Fayes in Isle, Les Madeleines Bébé in Saint-Maurice-les-Brousses...

Une visite que je conseille

Le Musée du Daumail : sur rendez-vous avec le propriétaire, Monsieur White, découvrez un lieu d'histoire sur les moulins à cailloux, émail et pâte à porcelaine.

A visit I recommend: Daumail Museum where, with the owner, you can discover the history of the stone mills, enamels and porcelain paste.

Ma saison préférée

L'automne qui marque nos arbres et la nature en général de couleurs flamboyantes.

My favourite season: Autumn, when it paints the trees in flamboyant colours.

Le lieu qui m'émerveille à chaque fois

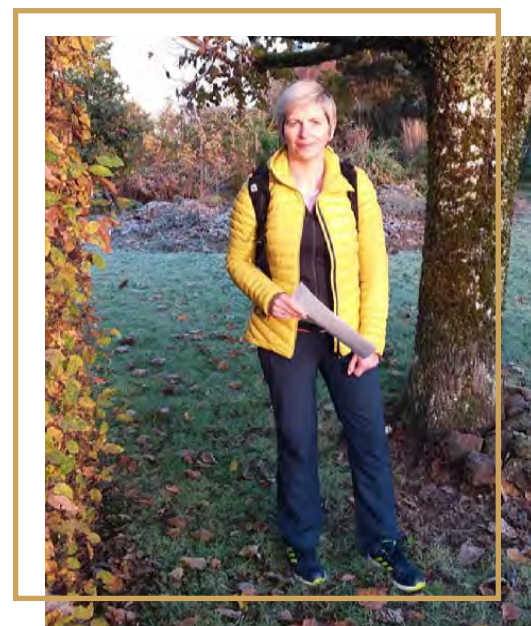
Le Château de Châlucaud avec le sentier d'interprétation de la forêt de Ligoure. Belle balade le long de la Briance et de la Ligoure (petit ruisseau). Au château, il y a une application qui permet de découvrir l'histoire du lieu seul ou à plusieurs.

A place that always delights me: Châlucaud Château

Un adjectif pour la Haute-Vienne

Changeante !

An adjective for the Haute-Vienne: Evolving!



Patricia Ratier, comptable de métier, emploie son temps libre à la randonnée et à la marche nordique. La Haute-Vienne avec ses milliers de kilomètres de chemins balisés lui offre un terrain de jeu presque inépuisable. Elle est une des animatrices bénévoles de l'association Randonnée Evasion Découverte de Saint-Priest-sous-Aixe. Originaire de Châlus, elle a commencé la pratique de la randonnée à l'occasion de problèmes de santé. Puis cette activité lui est devenue indispensable au point de vouloir s'impliquer et participer au développement de sa pratique. En dix ans, elle passe ses diplômes en randonnée, marche nordique et Rando Santé. Cette dernière attestation lui permet d'encadrer des personnes aux capacités physiques réduites dans les meilleures conditions de sécurité pour leur permettre de progresser dans la limite de leurs possibilités. Pour elle, c'est très important car elle aide ces personnes à retrouver une activité et... le moral. Patricia aime être animatrice : « Le contact, le partage avec les gens. J'aime leur faire plaisir en leur faisant découvrir des coins qu'ils ne connaissent pas ou des balades qu'ils n'auraient jamais osé faire ». Très attachée à la Haute-Vienne, elle ne se lasse pas de parcourir ces chemins : « c'est un moyen pour s'aérer, prendre soin de soi et on a une qualité de vie exceptionnelle ici : une variété de paysages extraordinaires, la tranquillité... » . ■

Patricia Ratier, an accountant, spends her free time hiking and Nordic walking. She loves these activities so much that over ten years she's obtained certificates in Nordic walking and Health Hiking. She appreciates the contact she has with people and helping them explore the Haute-Vienne that she loves so much.

Association READ - Club Labellisé «Rando Santé»
Mairie - Le Bourg 87700 Saint-Priest-sous-Aixe
Tél : 06 83 30 32 89
www.rando-marchenordique-read.jimdo.com

Inspiration *Haute-Vienne* 2020

NATURE & Gourmandises

NOS ENDROITS PRÉFÉRÉS POUR PIQUE-NIQUER

OUR FAVOURITE PLACES TO HAVE A PICNIC

LES BORDS DE VIENNE À LIMOGES



LA LANDE DE FROCHET



EYMOUTIERS



LE LAC DE SAINT-PARDOUX



LE LAC DE SAINT-HILAIRE LES-PLACES





Respirer LAC DE SAINT-PARDOUX MONTES D'AMBAZAC



LE LAC DE SAINT-PARDOUX

On profite des 330 hectares d'eau et de nature du lac pour le découvrir en bateau, en canoë, en téléski nautique, en paddle, en vélo ... et en pédalo ! Une piste cyclable relie les trois sites aménagés de Santrop, Chabannes et Fréaudour. Le site est accessible à vélo depuis Limoges.

300 ha of aquatic activities: boating, canoeing, water-skiing... And a cycling trail links the 3 activity centres.



PARCOURS ACROBATIQUE

On grimpe d'arbres en arbres au parcours acrobatique. Grimper, sauter et ... surfer et pédaler dans les arbres ! Curieux non ?! C'est l'unique parc de la région possédant des ateliers équipés d'un snowboard et d'un vélo. Le clou du parcours, les tyroliennes au-dessus du lac. 7 parcours dès 3 ans.

Climb, jump, snowboard and even pedal up in the trees! The highlight: zip lines over the lake complement the 7 tree trails (for 3 year olds and over).

*Parc acrobatique en forêt
87640 Razès
Tél : 05 55 71 04 40
www.lacsaintpardoux.fr*

UNE BALADE À CHEVAL

C'est une balade de 24 km sur le sentier faisant le tour du lac et offrant des points de vue uniques sur les paysages. Passant de la lande à la forêt limousine, le lac a parfois des airs de Canada. D'autres balades, moins longues, comme le circuit des Daumiers (10,5 km) ou le circuit du Champ Communal (9 km) sont aussi possibles.

A trail of 24 km takes you around the lake offering you unique views of the countryside. Shorter trails are also available.

*Renseignements au 05 55 71 04 40
www.lacsaintpardoux.fr*

SE RELAXER À LA PISCINE

La piscine propose en plus d'un bassin de natation, des activités ludiques et de bien-être. L'espace extérieur est composé d'une piscine, de jeux d'eau pour les enfants et de quatre pistes de pentagloss, d'une toupie à tourbillon d'eau et d'une rivière de bouées. L'espace balnéo-détente possède un hammam et des douches hydro-massantes pour vous chouchouter. Pour les sportifs, des cours d'aquagym, d'aqua bike et d'aqua trampoline viennent compléter l'offre.

As well as swimming, there are other activities you can enjoy: children's water games, 4 racer slides, a mud river, steam room... and aqua gym/bike and trampoline sessions.

*Piscine du Lac de Saint-Pardoux
Site de Santrop 87640 Razès
Tél : 05 55 02 79 79
www.lacsaintpardoux.fr*



@lenagoldbritch



MUSÉE DE MINÉRALOGIE

Vous serez incollables sur la science des pierres grâce au musée de la minéralogie à Ambazac. Sur 3 niveaux, la muséographie originale présente 3000 échantillons minéralogiques et 500 échantillons pétrographiques pour un voyage aux origines de notre planète. Vous y trouverez également des fossiles et des roches des 5 continents, d'une taille et d'une beauté exceptionnelles.

This original museography contains 3000 mineralogical and 500 petrographic samples that take you on a voyage to the birth of our planet. Extraordinary fossils and rocks from 5 continents can also be seen there.

Musée de Minéralogie et de Pétrographie
5 avenue de la Libération 87240 Ambazac
Tél : 05 55 56 59 14
www.musee-ambazac.e-monsite.com

L'ATELIER DU BLANC

Aurélien Vrignon vous accueille dans son atelier de porcelaine lumineux et spacieux. Equipé d'un espace de création, de modelage, de production, le lieu inspire de nouvelles créations. Rencontres et visites commentées pendant l'été.

Every summer Aurélien Vrignon opens her porcelain workshop to visitors. Equipped with spaces for creation, modelling and production, it's the inspiration for new works.

Rue du Lac
87640 Razès
Tél : 06 82 79 13 38
www.latelierdublanc.com



MAISON FEDON

Maison Fedon est une entreprise familiale construite autour de la passion des abeilles et du miel. Installés en Limousin au sein d'un environnement naturel préservé, les membres de cette entreprise exercent le métier d'apiculteur depuis 1960. Pendant l'été, Maison Fedon ouvre ses portes aux visiteurs.

Maison Fedon, a family business since 1960, opens its doors to visitors in summer so they can share their passion for bees and honey.

Charensannes
87640 Razès
Tél : 05 55 71 22 71
www.maison-fedon.fr

OFFICE DE TOURISME DES MONTS DU LIMOUSIN
BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE
D'AMBAZAC
Tél : 05 55 56 70 70

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE
DE BESSINES-SUR-GARTEMPE
Tél : 05 55 76 09 28
tourisme-montsdulimousin.fr

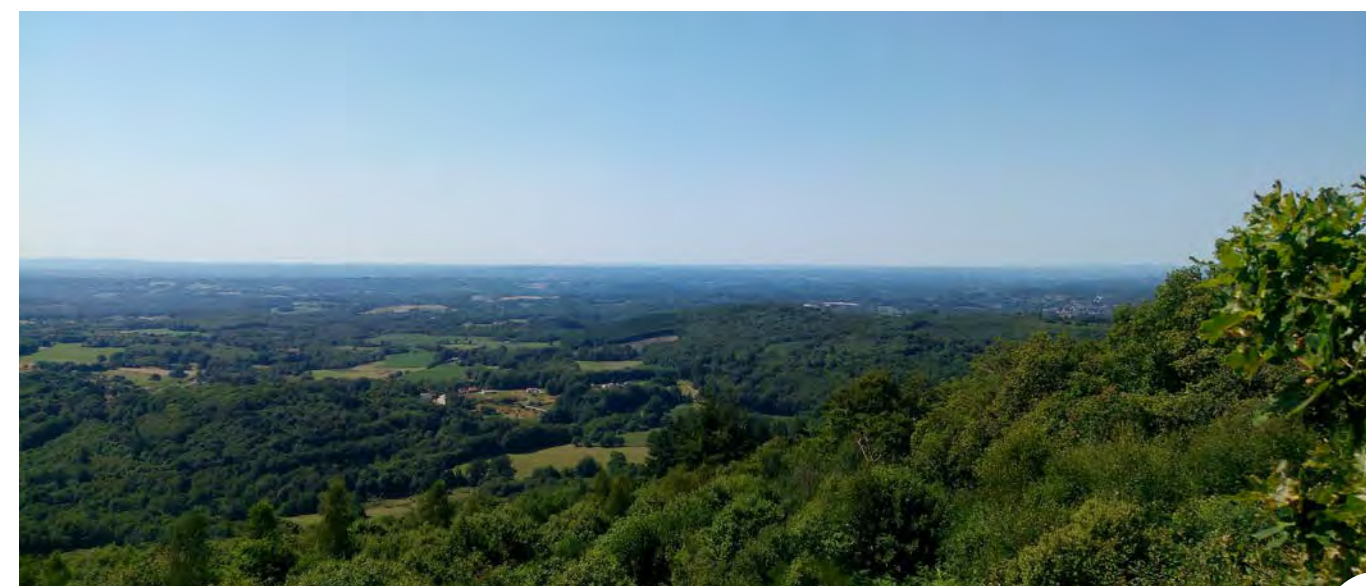
MAISON DU LAC DE SAINT-PARDOUX
Tél : 05 55 71 04 40
lacsaintpardoux.fr

SUR LES PAS DES MOINES DE GRANDMONT

On admire l'œuvre des moines de l'Ordre de Grandmont qui développèrent leur influence religieuse au-delà du Limousin entre les XI^e et XVIII^e siècles. Leur empreinte reste vive dans les petits villages des Monts d'Ambazac comme à Saint-Sylvestre qui abrite le buste reliquaire de Saint-Etienne de Muret et des sculptures monumentales ou à Ambazac avec la châsse reliquaire et la dalmatique exposées dans l'église.

The Grandmont Order extended their religious influence beyond the Limousin between the XIth and XVIIIth centuries. Traces can still be seen in the small villages around the Monts d'Ambazac.

Renseignements auprès de l'Office de Tourisme
Tél : 05 55 56 70 70



LES ESCARGOTS DE JADE

Dans un cadre verdoyant, Jade révèle les secrets de ces gastéropodes. Visite des parcs, présentation du travail d'un héliculteur, et pour les plus joueurs, escargot'drome pour une traditionnelle course à l'escargot. Boutique sur place.

Jade will share with you the secrets of her gastropods. See the work of a heliculturist and even take part in a snail race!

Le moulin de Géraud
87370 Bersac-sur-Rivalier
Tél : 06 09 16 22 87



LE BELLEVUE

Pour se rassasier lors d'une journée découverte, on fait une halte gourmande au Bellevue à Bessines. Dans la salle au design moderne, l'équipe vous propose une cuisine traditionnelle à base de produits régionaux !
Enjoy a gastronomic halt at Le Bellevue in Bessines where they cook traditional dishes using local products.

2 avenue de Limoges
87250 Bessines-sur-Gartempe
Tél : 05 55 76 01 99
www.bellevue87.com





URÊKA

Un site inédit dans le paysage muséographique minier mondial : le tout premier parcours-spectacle dédié au minéral d'uranium. Urêka plonge ses visiteurs dans un voyage spectaculaire, interactif, pédagogique et ludique.

The world's first show circuit dedicated to uranium minerals. Urêka plunges its visitors into an informative and entertaining voyage.

Musée de la Mine
Avenue du Brugaud
87250 Bessines-sur-Gartempe
Tél : 05 32 09 05 60
www.ureka.fr



L'ESPACE SUZANNE VALADON

On voyage entre Bessines et Montmartre sur les traces de Suzanne Valadon. Un espace scénographique retrace la vie de cette peintre de renommée internationale et originaire de Bessines. Dans cet univers artistique, on croise Toulouse-Lautrec, Utrillo et les artistes emblématiques de cette époque qui ont compté dans la vie de Suzanne.

A scenographic space that relates the life of this internationally recognised painter from Bessines.

Bureau d'Information Touristique
6 avenue du 11 novembre 1918
87250 Bessines-sur-Gartempe
Tél : 05 55 76 09 28
www.bessines-sur-gartempe-87.fr



TROIS ÂNES ET UN MOULIN

Le charme et la nature se sont donnés rendez-vous au bord de la Gartempe ! A quelques minutes du bourg de Bessines, sur le site exceptionnel d'un moulin au bord de la Gartempe, en pleine nature, ce gîte confortable et raffiné est aménagé dans le prolongement du moulin. Un vrai havre de paix !

Just a few minutes from Bessines, you can find this comfortable and refined Gîte in its exceptional mill setting on the banks of the Gartempe. A true haven of peace!

87250 Bessines-sur-Gartempe
Renseignements au 05 55 56 70 70



MUSÉE RENÉ BAUBÉROT

Le musée René Baubérot bénéficie de l'appellation «Musée de France». Il est le premier musée ethnographique du Limousin. Fondé en 1942, il occupe un ancien prieuré bénédictin remarquablement restauré en 1974 et présente des collections de la vie quotidienne aux 19 et 20^{ème} siècles.

The first ethnographic museum in the Limousin was founded in 1942 in a fantastically restored Benedictine priory and exhibits collections of every day life in the 19th and 20th centuries.

Place de l'Eglise Saint-Thyrse
87290 Châteauponsac
Tél : 05 87 59 51 18
www.museechateauponsac.fr

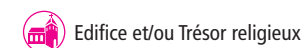
Idée de balade

CIRCUIT DES BELVÉDÈRES

71 km



Bersac-sur-Rivalier > Saint-Léger-la-Montagne > Saint-Sylvestre > La Jonchère > Jabrailles-les-Bordes > Saint-Sulpice Laurière > Saint-Léger-la-Montagne



Camping de Fréaudour
★★★★
Lac de St Pardoux

Accès direct à la plage

137 30

camping.freaudour@aquadis-loisirs.com
www.aquadis-loisirs.com / 05.55.76.57.22

Sortir en famille ou entre amis

Feeriland

A 10 minutes de Limoges
et de Saint Junien

L'Ebourliat- 87520 Veyrac
Tel : 05 55 03 16 71
 www.feeriland.com

Ses univers animés et son parc ludique et botanique

La Haute-Vienne EN FÊTE

SALONS, FESTIVALS, ÉVÈNEMENTS ...
TOUTES LES INFOS POUR RYTHMER VOTRE ANNÉE !

ALL THE INFO NEEDED TO MAKE YOUR YEAR SPECIAL!

11 AU 16 AOÛT À NEXON

LA ROUTE DU SIRQUE

Festif, ambitieux et à taille humaine, le festival La Route du Sirque 2020 fera résonner un cirque nourri de recherche, de répertoire et de découverte dans tout Nexon : une dizaine de lieux, une soixantaine de représentations, des temps de pratiques, des temps de fête, des rencontres et des concerts.

A dozen sites, around 60 performances, time to practice, time to party, encounters and concerts: all the fun of the circus.

www.lesirque.com



30 ET 31 MAI À AMBAZAC

LES GENDARMES ET VOLEURS DE TEMPS

Les mordus de trails ou de randonnées chausseront leurs baskets, direction le cœur des Monts d'Ambazac. Aux sons des sabots des chevaux, ce sont des milliers de passionnés qui s'élancent à l'assaut des parcours de 10, 20, 32 et 52 km. Un cadre idyllique mais physique, qui plaira aux passionnés et aux amateurs.

In the heart of the Monts d'Ambazac, thousands of enthusiasts race along the different circuits (10, 20, 32 and 52 km) accompanied by the clip-clop of horses' hooves.

www.gendarmes-et-voleurs.com



16 OCTOBRE À LIMOGES

LA FRAIRIE DES PETITS VENTRES

Véritable institution à Limoges, la Frairie des Petits Ventres est l'événement incontournable de l'automne. La rue de la Boucherie accueille chaque année des stands pour déguster les plats typiques de notre région et célébrer le «petit ventre», une spécialité tripière.

Every year since 1973, rue de la Boucherie welcomes more than 30 stands where you can taste the typical dishes of our region.

www.limoges-tourisme.com



ENVIE
d'une pause en pleine nature ?

3 PLAGES
PISCINE AQUALUDIQUE
PARC ACROBATIQUE EN FORET
TELESKI NAUTIQUE, VOILE, CANOË
RANDONNÉE...

20 min de Limoges
A20 sortie 25

05 55 71 04 40
www.lacsaintpardoux.fr

5 ET 6 SEPTEMBRE À SAINT-JUNIEN

LÉGENDE'AIR

Chaque année, l'aérodrome de Saint-Junien est le lieu de rassemblement des amoureux d'avions anciens. Des animations, démonstrations, reconstitutions et expositions seront au programme de ces deux jours de meeting à l'heure anglaise.

Every year, Saint-Junien is the gathering place for ancient plane enthusiasts. Events, demonstrations, re-enactments and exhibitions are on the programme.

www.legendairelimousin.blogspot.fr



23 AU 27 JUIN À LIMOGES

URBAKA

C'est parti pour la 31^{ème} édition d'Urbaka, le festival des arts de la rue à Limoges ! Au programme : cirque, jonglage, théâtre, arts plastiques, musique, danse ... des rires et des étoiles plein les yeux des enfants et des grands.

It's off for the 31st edition of Urbaka, Limoge's Street Arts Festival: Circus acts, juggling, theatre, creative arts, music, dance...

www.urbaka.com



1^{ER} AU 5 JUILLET À BELLAC

FESTIVAL NATIONAL DE BELLAC

Initié par Louis Juvet autour de l'œuvre de Giraudoux natif de Bellac, le festival est un rendez-vous pluridisciplinaire mêlant théâtre, cinéma et musique avec un attachement à donner la parole aux écritures contemporaines. Un festival de la jeunesse créatrice, de l'inspiration et de l'audace !

This multidisciplinary festival mixes theatre, cinema and music with the accent on contemporary writings. A festival of creative youth, inspiration and boldness!

www.theatre-du-cloitre.fr/festival-de-bellac/

10 AU 14 JUILLET À BESSINES-SUR-GARTEMPE

LES BANDAFOLIE'S

Après 24 années d'existence, le festival des Bandafolie's bat toujours son plein dans une belle ambiance du Sud-Ouest. Durant 4 jours, des groupes venus du monde entier animent Bessines. Au programme : bodegas, défilé, feu d'artifice sur plan d'eau...

After 24 years of existence, the Bandafolie's 4-day festival is still in full swing. Brass bands from around the world come together in Bessines for bodegas, parades and fireworks over the lake.

www.bandafolies.com



21 AU 29 AOÛT SUR L'ÎLE DE VASSIVIÈRE

PAROLES DE CONTEURS

Des contes pour petits et grands au milieu de la nature dépayssante du Lac de Vassivière. Une programmation riche et variée de spectacles sans oublier, chaque jour, les siestes contées, scènes ouvertes, jeux, ateliers ...

Stories for children and adults in the countryside around Lake Vassivière. A rich and varied programme of shows, storytelling siestas, games, workshops...

www.paroles-conteurs.org



6 SEPTEMBRE EN HAUTE-VIENNE

RANDONNEZ-VOUS EN HAUTE-VIENNE

Une manifestation ouverte à tous pour découvrir la nature et le patrimoine bâti local. Après quinze années passées sur les bords du lac de Saint-Pardoux, le Conseil Départemental vous invite à découvrir de nouveaux sites remarquables de la Haute-Vienne. Plusieurs parcours sont proposés pour les amoureux de patrimoine et de balade conviviale.

An event open to all. Discover the remarkable, local countryside and architectural heritage of the Haute-Vienne along several walking trails.

www.haute-vienne.fr



PARTAGEZ VOS PLUS BEAUX MOMENTS SUR INSTAGRAM :

@tourisme87



21 ET 22 AOÛT À VICQ-SUR-BREUILH

SACHÔ GALIERO

Immergé dans 650 hectares de bois et de rivières, le festival propose de prendre le temps de se perdre en forêt, de s'initier à des savoir-faire artisanaux, de comprendre la nature et ses besoins, de profiter, de danser, d'échanger, tout en musique.

This festival extends out over 650 ha of woods and rivers and invites you to lose yourself in the forest, try out crafts, understand nature and its needs, dance, exchanges in music.

festivalsachogaliero.mystrikingly.com



18 JUILLET AU 16 AOÛT À SAINT-YRIEIX

SALON DE L'AQUARELLE

Durant un mois, le cœur de la ville de Saint-Yrieix se met à l'aquarelle. Conférences, stages d'initiation ou de perfectionnement, expositions et balaquarelle rythmeront cette 16^{ème} édition. L'occasion de retrouver des aquarellistes de talent.

For one month, the heart of Saint-Yrieix puts itself over to watercolours. Talks, beginners or improvement courses, exhibitions and more.

www.salon-international-aquarelle.com



BW Best Western PLUS

HÔTEL RICHELIEU

46 Chambres / Réception 24/24

- PARKING PRIVÉ
- BORNE ÉLECTRIQUE
- WIFI GRATUIT
- HÔTEL CLIMATISÉ
- FITNESS
- SÉMINAIRES
- BIBLIOTHÈQUE
- BAR/TERRASSE

05 55 34 22 82
40 Av. Baudin - 87000 LIMOGES
www.bestwestern-richelieu-limoges.com

à Nedde

la Cité des INSECTES

1er avril au 1er nov. 2020
7j/7 de 10h30-19h
1er sept au 16 oct Fermé
lundi & mardi sauf pour les groupes

Expos Animations

Musée
vivariums
Jardins
Snack-Bar
Boutique

Manipulation d'insectes !
Jeux de Piste
Dégustation d'insectes !

15 mn du Lac de Vassivière & 1h de Limoges
87120 Nedde-05 55 04 02 55-lacitedesinsectes.com

LIMOGES

Faire une pause LIMOGES

MUSÉE ADRIEN DUBOUCHÉ

En plein cœur de la capitale des arts du feu, le Musée National Adrien Dubouché propose un parcours de découverte des techniques de création de la céramique. Il présente également la collection de porcelaine de Limoges la plus riche du monde.

In the heart of Limoges, the Museum offers a discovery of the creation of porcelain. It also has the richest porcelain collection in the world.

8 bis place Winston Churchill 87100 Limoges
Tél : 05 55 33 08 50
www.musee-adriendubouche.fr

Château de Losmonerie ET SES Jardins

Ouvert du 20 juin au 30 août puis les week-ends de septembre

Au cœur d'un site exceptionnel sur la Vienne, profitez d'une promenade avec dégustation de framboises !

Collection de plus de 100 variétés.

Aixe-sur-Vienne - 15min de Limoges www.losmonerie.fr

Laissez-vous surprendre

bshv

Offices de Tourisme de France

VILLAGES FRAPES

TOURISME

www.tourisme-briancesudhautevienne.fr

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

On flâne dans les salles du Musée des Beaux-Arts à la découverte de chefs-d'œuvre. Des collections d'art égyptien, en passant par l'impressionnante collection d'émaux médiévaux ou contemporains, les amateurs d'art seront servis. Le clou de la visite : des toiles d'Auguste Renoir offertes à sa ville natale.

Stroll through the halls of the Museum in search of masterpieces from Egyptian collections, medieval or modern enamels passing through impressionist pieces.

1 place de l'Évêché 87000 Limoges

Tél : 05 55 45 98 10

www.museebal.fr



LA FONDATION BERNARDAUD

On se la joue porcelaine jusqu'au bout : visite et shopping en même temps ! La Fondation Bernardaud, c'est une visite guidée et une exposition temporaire dans l'ancienne fabrique de la marque. Sur place, deux boutiques proposent des objets en porcelaine.

Porcelain, porcelain, porcelain! Visit and shopping at the same time. Guided visit and temporary exhibitions in this former porcelain factory.

27 avenue Albert Thomas 87000 Limoges

Tél : 05 55 10 21 86

www.bernardaud.com

le bon plan !

Facile de visiter Limoges avec le Limoges City Pass ! Plus de 70 partenaires sont à votre disposition : des sites de visite en accès gratuit, les transports en commun en illimité et de nombreuses offres de réductions dans des restaurants, boutiques, hôtels. Formule de 24, 48 ou 72 h.

It's easy to visit Limoges with the Limoges City Pass! With more than 70 partners, you have free access to sites and public transport, and it includes special offers in restaurants, boutiques, hotels.

Renseignements et ventes à l'Office de Tourisme ou sur www.limoges-tourisme.com

LE FOUR DES CASSEAUX

On retrouve le savoir-faire et l'histoire de la porcelaine au Musée du Four des Casseaux : le four est classé monument historique, et en découvrant le site, on rencontre l'âme de la porcelaine de Limoges. Boutique des porcelaines Royal Limoges sur place.

The Four des Casseaux Museum demonstrates the knowledge and history of porcelain. The kiln is a listed historical monument. Royal Limoges porcelain shop on-site.

Musée du four des Casseaux
28 rue Donzelot 87000 Limoges

Tél : 05 55 33 28 74

www.museedescasseaux.com



LES HALLES CENTRALES

Avis aux gourmands et aux gourmets ! On déjeune d'un foie de veau ou d'une pièce de bœuf dans le quartier des halles centrales où les restaurants proposent des plats locaux et traditionnels. Et on fait un tour dans les halles pour admirer l'architecture récemment rénovée et pour trouver de bons produits.

The place for gourmands and gourmets! Here, restaurants offer local and traditional dishes. After, stroll around the market hall to admire the architecture and discover the wonderful products of our region.

NOS BONNES ADRESSES



Chez Alphonse

5 Place de la Motte
Tél : 05 55 34 34 14

Les Petits Ventres

20 rue de la Boucherie
Tél : 05 55 34 22 90

Le Versailles

20 Place d'Aine
Tél : 05 55 34 13 39

Le Churchill

13 place Winston Churchill
Tél : 05 55 71 81 76

Le Bistrot Gourmand

5 place Winston Churchill
Tél : 05 55 10 29 29

Le Cheverny

57 avenue Baudin
Tél : 05 55 34 50 01

Le Bistrot des Quais

16 Port du Narveix à Limoges
Tél : 05 55 79 01 01

Le Pont Saint-Etienne

8 place de Compostelle à Limoges
Tél : 05 55 30 52 54

QUARTIER DE LA BOUCHERIE

On fait un tour à Limoges dans le Village de la Boucherie à l'ambiance pleine de charme, au milieu des maisons à pans de bois. À voir absolument la Chapelle Saint Aurélien avec sa belle toiture en bardeaux de châtaignier. Suivez le guide : le service Ville d'art et d'histoire propose plus de 80 visites différentes de la ville dont celle du quartier de la Boucherie.

Stroll around the charming Village de la Boucherie with its half-timbered houses and cobbled streets. The guide "Service Ville d'Art et histoire" recommends more than 80 different visits including that of the Quartier de la Boucherie (the butchers' quarter).

Renseignements à l'Office de Tourisme de Limoges



LA GARE DE LIMOGES

C'est l'incontournable, comme un phare dans la ville. Sa silhouette élégante, dans l'esprit art déco, n'a pas séduit les limougeaux tout de suite à sa création à la fin des années 1920. Aujourd'hui, ils la chérissent et l'ont définitivement adoptée. Mais ils ne sont pas les seuls à qui elle a tapé dans l'œil : Jean-Pierre Jeunet, le créateur d'Amélie Poulain, l'a filmée superbement dans le spot publicitaire de Chanel n°5 avec Audrey Tautou. Elle figure régulièrement dans les classements des plus belles gares du monde.

It's unmissable, like a lighthouse in the town. Its art deco style silhouette is now appreciated despite a rocky start after its construction in the 1920s.



CITÉ DES MÉTIERS ET DES ARTS

Au chevet de la Cathédrale de Limoges, la Cité des Métiers et des Arts abrite le centre d'exposition de chefs-d'œuvre des Compagnons et Meilleurs Ouvriers de France.

Close to Limoges Cathedral, the House of Trades and Arts exhibits masterpieces created by the Best Journeymen (or women) of France.

Rue de la Règle
87000 Limoges
Tél : 05 55 33 86 86
www.cma-limoges.com



MUSÉE DE LA RÉSISTANCE

Le musée retrace au fil de ses collections l'organisation et les actions de la Résistance locale. A travers les objets usuels et les documents authentiques, vous plongerez dans l'organisation quotidienne en temps de guerre.

Through different collections, the museum traces the actions of the local Resistance and plunges you into the war.

7 rue Neuve Saint-Etienne
87000 Limoges
Tél : 05 55 45 84 44
www.resistance-massif-central.fr/
site/musee-de-la-resistance-de-limoges



LIMOGES INSOLITE

Le Tuk Tuk file dans Limoges pour vous donner une autre vue sur la ville : un circuit où votre pilote vous accordera des pauses photos afin de capturer les plus beaux coins. Ou sinon, on prend le Petit Train qui permet de visiter la ville sans fatigue car Limoges, ce n'est pas tout plat !

A Tuk Tuk crosses Limoges to give you a different look over the town while the driver stops for you to take photos. Or take the Little Train – because you know, Limoges isn't exactly flat!

Petit Train et Tuk Tuk de Limoges
Tél : 06 43 75 65 70
www.petittrainlimoges.fr



OFFICE DE TOURISME INTERCOMMUNAL DE LIMOGES
Tél : 05 55 34 46 87
BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE SOLIGNAC
Tél : 05 55 00 42 31
www.limoges-tourisme.com



LE TAPIS ROUGE

Poussez les portes du Tapis Rouge, le cabaret de Limoges ! Un show digne de Broadway qui réglera vos pupilles avec les nombreux tableaux rythmés mais également vos papilles avec les plats servis. Nul doute que vous vous laisserez submerger par l'ambiance ! Ouvert chaque vendredi, samedi et dimanche de septembre à juin pour 2 à 5 repas spectacles par semaine.

Open the doors of Limoges' cabaret: le Tapis Rouge! Eat a delicious meal while watching the show as good as anything on Broadway. Open every Friday, Saturday and Sunday from September to June.

15 rue Hubert Curien 87000 Limoges
Tél : 05 55 08 63 06 / www.tapisrougelimoges.com

SOLIGNAC

Située au sud de Limoges, Solignac est la patrie de Saint-Eloi. Ce dernier fonda en 632 un monastère après que le «bon» roi Dagobert lui donna la «Villa Solemniacum». Aujourd'hui, le bourg se concentre autour de l'abbaye et le long de la Briance.

In Solignac you'll find the monastery founded in 632 by Saint Eloi.

Renseignements à l'Office de Tourisme
Tél : 05 55 00 42 31

LES EFFRONTÉS

Démarquez-vous sans vous faire remarquer en vous laissant séduire par Les Effrontés, deux appartements classés 4 étoiles dans le centre de Limoges. Soucieuse de préserver l'authenticité des lieux, c'est avec retenue et créativité que la propriétaire en a fait des cocons raffinés et résolument confortables.

While keeping their authentic charm, 2 comfortable, four-star apartments in the centre of Limoges have been created for your delectation and relaxation.

Centre Ville de Limoges
Tél : 06 43 16 78 00
www.leseffrontes-limoges.com





LIMOUSINE PARK

On parcourt la planète Limousine au Limousine Park : chasse au trésor, îles aux labyrinthes, espace muséographique, voilà le programme pour tout connaître de notre vache emblématique. Le restaurant du parc, Le Lanaud, offre une vue exceptionnelle sur la campagne limousine. C'est le domaine de Anne Alassane, première gagnante de Masterchef.

Discover planet Limousine in Limousine Park: treasure hunts, Islands in labyrinths, a museographical space... an interesting programme to help you discover everything about our emblematic cow.

Pôle de Lanaud 87220 Boisseuil
Tél : 05 55 06 46 10
Restaurant : 05 55 06 46 08
www.limousinepark.com



Idée de balade

LES BORDS DE VIENNE



Les ponts Saint-Martial et Saint-Etienne > Cathédrale Saint-Etienne > Ancienne usine de porcelaine > Vallée de l'Auzette > Parc du Mas Rome et les arbres remarquables



Edifice et/ou Trésor religieux



Site naturel remarquable

RÉMI PLEINDOUX

Ma Haute-Vienne

Une balade

Montrou-Sénard et les Monts à Saint-Gence, pour le côté pittoresque de ces villages et la facilité d'y trouver une balade à pied à faire.

An outing: Montrou-Sénard and the mountains in Saint-Gence

Mon plat préféré

La potence de bœuf limousin du Bouchon Limousin (3 rue Aristide Briand à Limoges) : ce sont des morceaux de viande cuits sur un cylindre métallique, c'est un délice. J'aime aussi beaucoup la raclette de cul-noir que nous proposons au Tapis Rouge : la charcuterie qui accompagne le fromage est uniquement à base de porc-cul-noir.

My favourite dish: Limousin beef cooked in a metal tube by Bouchon Limousin

Une boutique que j'aime

L'Univers de la salopette au 8 rue Gondinet à Limoges : on y trouve des modèles de salopettes incroyables.

A shop I like: The dungaree shop at 8 rue Gondinet, Limoges.

Une visite que je conseille

Le souterrain de la Règle à Limoges dont l'entrée se trouve derrière la cathédrale, pour le mystère et le côté historique. J'aime aussi beaucoup l'Île de Vassivière pour la tranquillité.

A visit I recommend: The Regle underground

Ma saison préférée

L'été. Limoges est très belle en été !

My favourite season: Limoges is wonderful in summer.

Le lieu qui m'émerveille à chaque fois

La traversée de la Vienne à Limoges par le Pont Neuf : le panorama est incroyable avec en arrière-plan les arches médiévales du Pont Saint Etienne. Tous les jours quand je traverse, je me dis que j'ai de la chance de voir cela.

A place that always delights me: Crossing the Vienne by Pont Neuf

Un adjectif pour la Haute-Vienne

Pour moi, c'est un huis clos au pays des merveilles.

An adjective for the Haute-Vienne: It's another door to wonderland!



Rémi Pleindoux est le « chef d'orchestre » du Tapis Rouge, le seul Restaurant Cabaret Music Hall du Limousin : de la scène où il chante, aux coulisses en passant par la salle de restaurant, il veille. Son choix de s'installer à Limoges ne doit rien au hasard, c'est sa ville de cœur. Il y arrive après une formation hôtelière, cinq ans dans l'Armée de l'Air et 10 saisons au Club Med. Il côtoie les artistes locaux, devient professionnel et crée sa troupe dans les années 2000. Puis il part à l'étranger où il enchaîne les contrats artistiques dans des structures de restauration à spectacle. Après un passage à Paris, fort de l'expérience acquise, il revient à Limoges avec son projet : un cabaret ! Depuis l'ouverture en 2015, les danseuses, les chanteurs, les acrobates et les magiciens se produisent sur scène pour la revue. Chaque année voit cette revue et la troupe se renouveler. On peut aussi prendre un déjeuner en formule brasserie à la Petite Loge du Tapis Rouge en profitant d'un décor exceptionnel. De même, le Tapis Rouge peut se mettre à vos couleurs le temps d'un événement professionnel ou d'une soirée prestige. Il y a également les spectacles en soirée en formule café-concert : chanson française, ou spectacles thématiques, il y en a pour tous les goûts. ■

Rémi Pleindoux is the 'conductor' at the Tapis Rouge, the only Restaurant Cabaret Music Hall in the Limousin. After training in a hotel here he spent five years in the Air Force, 10 seasons at Club Med, met local artists and in the 2000s, created his own troupe. He worked abroad and then in Paris before coming back to Limoges to produce a cabaret! Since its opening in 2015, dancers, singers, acrobats and magicians renew their acts every year.

Le Tapis Rouge
15 rue Hubert Curien
87000 Limoges
Tél : 05 55 08 63 06
www.tapisrougelimoges.com

LE LAC DE VASSIVIÈRE.COM

**Votre Destination
CURIEUSEMENT
INSOLITE !**

Un pays riche d'authenticité et de culture, un vaste terrain d'aventure sur l'eau comme en pleine nature, des sensations vivifiantes, une nature exaltante, des paysages insolites... Ressourcez-vous autour d'un des plus grands lacs de France, au coeur du Parc Naturel Régional Millevaches en Limousin.

**Osez le Lac de Vassivière,
Réservez chez nous !**

**CODE PROMO
RESERVATION
Hébergements 2020GT87**
Conditions et Rens. :
www.campings-vassiviere.com

Le Lac de Vassivière
Auphelle
87470 Peyrat le Château
05 55 69 76 70
www.lacdevassiviere.com
tourisme@lacdevassiviere.com

Crédit Photos : www.vassiviere.fr, Damase PSC - Le Lac de Vassivière

**FITOUR
VOYAGES**

VOTRE AGENCE FITOUR VOYAGES
Tél. 05 55 43 30 35
agence dans l'aéroport de Limoges
81 av de l'aéroport 87100 LIMOGES
limoges@fitour-voyages.com
www.fitour-voyages.com
Crédit photo : Adobestock - IM046100001 - © FITOUR

Le Saint-Pardoux

LAC DE ST PARDoux (20 min de Limoges A20 direction Paris) Balade à pieds, à vélos (location sur place), piscine, canoës, accrobranche, Télési nautique... Et notre restaurant au bord du Lac sur la plage de SANTROP. Restaurant : 05.55.79.03.95 Maison du Lac : 05.55.71.04.40

Le temps d'une pause

Hôtel du Parc et Restaurant « Le Temps d'une Pause » (ZI Nord de Limoges) proche Lac d'Uzurat, Zénith, Palais des expositions, Ester Technopole, Boulodrome etc... Formule avec buffets d'entrées et de desserts maison. Hôtel de 38 chambres à partir de 45€ la nuit. Réservation au 05.55.37.55.33

Au bouchon Limousin

Hôtel de la Poste et Restaurant « Au Bouchon Limousin » (proche Gare des Bénédictins, à Limoges) ouvert le midi et soir, jusqu'à 2h du matin en fin de semaine. Cuisine traditionnelle, plats du terroir et viandes limousines. Tél : 05.55.77.26.18

CÔTÉ NATURE

NATURE REVIEW

Amoureux de la nature, la Haute-Vienne est faite pour vous ! Avec ses 75 sites naturels, 12 sites Natura 2000 et 2 réserves nationales, elle vous offre de nombreux paysages à découvrir. Laissez-vous guider sur les nombreux sentiers d'interprétation.

If you love nature, the Haute-Vienne is for you! 75 nature sites, 12 Natura 2000 sites and 2 national reserves are ready for you to discover.

LES PARCS NATURELS RÉGIONAUX

Le département compte deux parcs : Périgord-Limousin au sud-ouest et Millevaches au sud-est. Créés pour protéger les richesses historiques, culturelles, patrimoniales et pour mettre en valeur la variété de paysages, ils s'inscrivent aujourd'hui dans une dynamique de valorisation des initiatives locales et du développement des démarches durables. Deux territoires aux forts atouts qui vous offrent de nombreuses richesses à visiter, déguster et vivre.

The département has two parks: Périgord-Limousin in the south-west and Millevaches in the south-east.

www.pnr-perigord-limousin.fr

www.pnr-millevaches.fr



L'ÉTANG DE LA POUGE

Au cœur du paysage bocager du Parc naturel Périgord-Limousin, l'étang de la Pougé, d'une superficie de 32 hectares, se découvre par un sentier d'interprétation de 2,5 km jalonné de panneaux explicatifs sur les richesses naturelles du site. Pour les amoureux des oiseaux ou les curieux, un observatoire ornithologique apprend à reconnaître les différents oiseaux d'eau. Ce site Natura 2000 abrite également de nombreux gardons, tanches et carpes, ce qui en fait un espace de pêche privilégié. Un sentier de promenade de 500 m a été aménagé et un ponton de pêche est accessible pour les personnes à mobilité réduite.

In the heart of the Périgord-Limousin Nature Park peat bog the 32-ha Pougé lake can be discovered using a 2.5 km interpretation trail.

www.haute-vienne.fr



SENTIER D'INTERPRÉTATION DE MAYÉRAS

AIXE-SUR-VIENNE

Le bâton conteur vous fait découvrir les bords de Vienne : il vous parle quand vous passez sur le sentier d'interprétation devant de petites bornes, pour vous donner les informations sur la faune et la flore ! Vous pouvez emprunter les bâtons conteurs gratuitement à l'Office de Tourisme.

A storytelling stick will help you discover the banks of the Vienne. On loan from the Tourist Office, all you need is to listen to learn about the fauna and flora.

Office de Tourisme du Val de Vienne
Tél : 05 55 70 19 71
www.ot-valdevienne.com



TOURBIÈRE DES DAUGES

SAINT-LÉGER-LA-MONTAGNE

Cette réserve naturelle nationale étend ses paysages sur près de 650 hectares. Espace protégé, elle abrite des milieux naturels d'intérêts patrimoniaux : les zones de tourbières, les landes tourbeuses, les pelouses ou les landes sèches. Le lieu est idéal pour observer une flore et une faune remarquables avec la droséra ou l'engoulevent d'Europe, un oiseau rare. C'est un site Natura 2000 et un espace « Nature et Découverte » du département.

This national nature reserve extends over 650 ha and shelters numerous natural environments of national interest.

Maison de la réserve
Tél : 05 55 39 80 20
www.haute-vienne.fr



SENTIER DE LA LANDE DE SAINT-LAURENT

LA ROCHE-L' ABEILLE

Les landes serpentinicoles de Saint-Laurent tirent leur nom de la roche zébrée ressemblant à de la peau de reptile qui en constitue le sol. Un sentier d'interprétation dédié au thème du pastoralisme permet de découvrir ce site Natura 2000. En suivant les empreintes des brebis, retrouvez des plaques au sol qui retracent l'histoire de la lande, au détour de 9 stations d'interprétation. Cheminement traduit en anglais et en occitan.

The Saint-Laurent serpentine heaths take their name from the striped ground rock that resembles a reptile's skin.

Office de Tourisme du Pays de Saint-Yrieix
Tél : 05 55 08 20 72
www.tourisme-saint-yrieix.com



SENTIER D'INTERPRÉTATION DE LA FORÊT DE LIGOURE

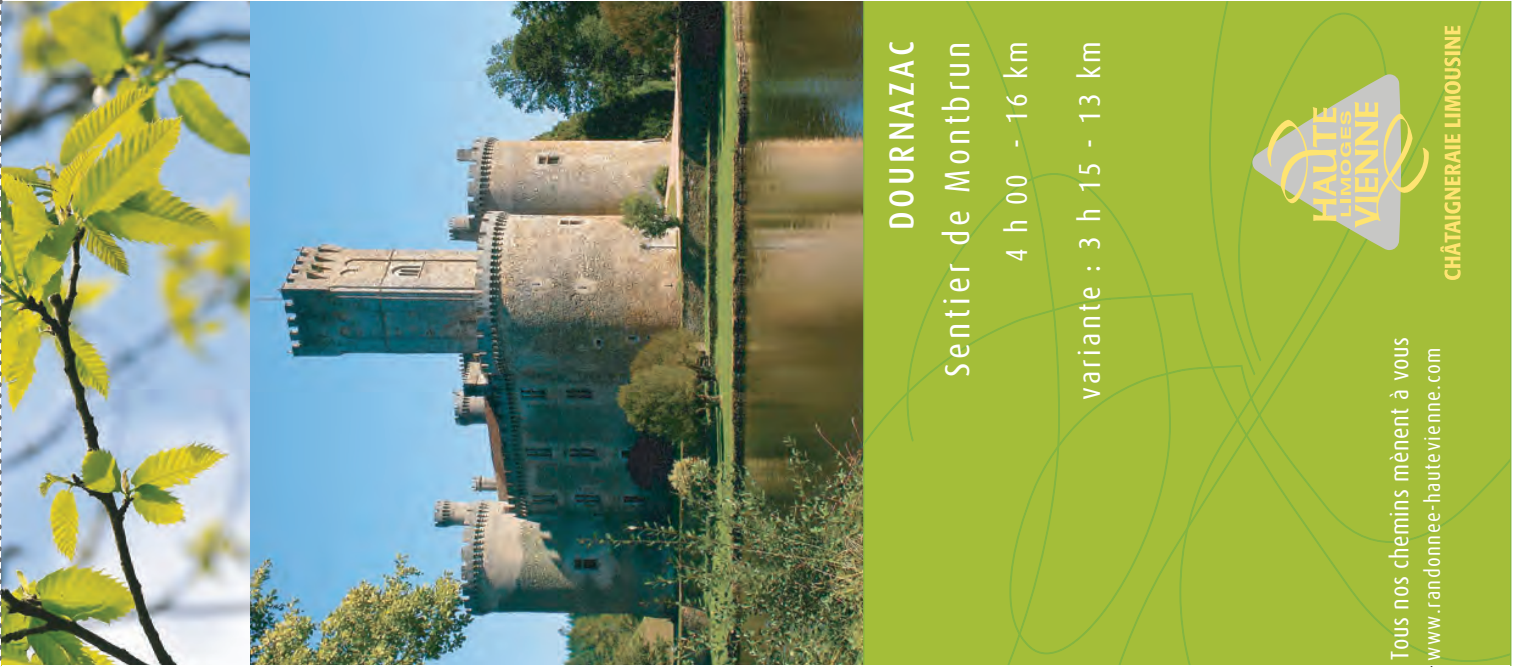
Serpentant au milieu du parc forestier du domaine de Ligoure, le sentier vous entraîne sur 7 km à la découverte des secrets des lieux. 10 stations permettent d'avoir des informations sur les intérêts paysagers, ornithologiques et botaniques et de découvrir les vestiges patrimoniaux.

Winding through the Ligoure, the 7-km trail will take you on a discovery of its secrets both ornithological and botanical.

Maison d'accueil de Châluçet
Tél : 05 55 00 96 55
www.chalucet.com / www.haute-vienne.fr



Retrouvez toutes les balades sur
www.randonnee-hautevienne.com



DOURNAZAC
Sentier de Montbrun
4 h 00 - 16 km
variante : 3 h 15 - 13 km



Tous nos chemins mènent à vous
www.randonnee-hautevienne.com

CHÂTAIGNERAIE LIMOUSINE

En chemin :

- Le Grand Puyconnieux : point de vue sur les monts de Châlus et les monts de Blond ;
- Le château de Montbrun ;
- La traversée de hameaux et villages anciens : le Grand Puyconnieux, Montbrun, Bussière-Montbrun, Mappa, Lattérie ;
- Vous êtes situé sur le territoire du Parc naturel régional Périgord-Limousin.



HEBERGEMENT / RESTAURATION

Informations et brochures disponibles
à l'Office de Tourisme Pays de Nexon - Monts de Châlus
Contact : au 05 55 58 28 44
En savoir + sur la Haute-Vienne : www.tourisme-hautevienne.com

POUR RANDONNER FACILE

N'oubliez pas : un petit ravitaillement, de l'eau, des chaussures adaptées, un vêtement de pluie.
Pensez à emporter vos déchets et à retenir les barrières derrière vous.
Ne partez jamais sans avoir indiqué le lieu de votre randonnée.
Respectez la faune et la flore. Ne faites pas de feu.
Évitez toutes dégradations des chemins et de leurs abords.
Ce chemin a été conçu prioritairement pour la pratique de la randonnée pédestre. Il est également ouvert aux autres usagers sous leur responsabilité (VTT, cavaliers, ...).

Météo : 08 99 71 02 87 - Secours : 18 ou 112
SMS d'urgence pour les sourds et les malentendants : 114

www.randonnee-hautevienne.com

Vous pouvez consulter et télécharger gratuitement l'itinéraire de votre choix à partir du site www.tourisme-hautevienne.com et déposer un avis concernant le circuit (problème ou suggestion) en cliquant sur le pavé "nous signaler un problème" ou en téléphonant au 05 55 79 04 04.



Cette fiche randonnée a été conçue et financée par le Département de la Haute-Vienne dans le cadre de sa politique en faveur de la randonnée.

- 6 Arrivé à la fontaine et lavoir, tourner à droite puis prendre en face et entrer dans le village. Laisser la route à gauche et poursuivre sur la voie sans issue. Sortir du village et 100m plus loin, dans le virage, suivre à droite le chemin. Au carrefour, prendre en face et poursuivre jusqu'à la RD64A.
- 7 Juste avant d'arriver à la route, tourner en épingle à gauche et rejoindre une large piste empierrée. La suivre jusqu'au croisement avec une autre large piste.
- 8 Prendre à gauche, laisser la petite route empierrée qui mène à Morillou et suivre en face le chemin enherbé et en terre qui traverse bois et prairies.
- 9 A la RD66, tourner à gauche puis de suite à droite vers Poche Vergne et suivre en face le chemin. Laisser un chemin à gauche qui mène à la Côte et au 2ème, prendre à droite
- 10 20 m plus loin, partir à droite, continuer sur ce chemin à gauche qui monte dans la forêt des Essarts en laissant 2 fois les chemins à droite. Redescendre et arrivé à une large piste forestière, tourner de suite à gauche et redescendre vers Vialebesoin.
- 11 Juste avant le village, tourner à droite et suivre la piste qui monte. A la RD 213, la suivre à gauche et rejoindre le parking du Grand Puyconnieux.



Dournazac, capitale de la châtaigne
La châtaigne est un véritable emblème de la région. Ce sont les Romains qui ont fait découvrir aux Gaulois les vertus du châtaignier. Aujourd'hui, Dournazac est la capitale limousine de la châtaigne. Les promeneurs de passage découvrent dans cette commune les variétés en voie de disparition plantées dans un verger conservatoire.
Situé route des Vergnes et inauguré en 1996, le verger conservatoire s'est enrichi fin 2003 d'un sentier de découverte de la châtaigne. Il se compose de 9 panneaux informatifs qui montrent comment le châtaignier a traversé les différentes époques et permettent de découvrir les nombreuses variétés. La fête de la châtaigne a lieu le dernier week-end d'octobre.



Le Grand Puyconnieux :
point culminant à 498 m
Le site de découverte paysagère du Grand Puyconnieux se situe au nord de la commune de Dournazac à proximité du château de Montbrun. Ce point culminant est depuis longtemps fréquenté car il offre un point de vue exceptionnel sur un vaste territoire. Il est possible par beau temps d'apercevoir les monts d'Auvergne.
Son intérêt écologique, floristique et faunistique a conduit à sa protection. L'ascension s'effectue en empruntant le chemin en face de l'aire de stationnement.



SOURIEZ...

VOUS ÊTES ARRIVÉ !
PAYS DE SAINT-YRIEIX
À 30 min au sud de Limoges



© Crédits photos : LMID, Edition - OTI du Pays de Saint-Yrieix - Pixabay



#admirez

www.tourisme-saint-yrieix.com

#savourer

#explorez

#vibrez

#respirez



Info pratique

Accès : à 45 min de Limoges, prendre la RN1 en direction de Châlus, puis la RD6bis en direction de Doumazac.

Départ : parking au Grand Puycomieux à proximité du point de vue et du village.

Durée	Longueur	Balises	Niveau	Dénivelé cumulé
4 h 00	16 km	jaune	moyen	+ 420 m



Les pratiques possibles



Itinéraire

1 Descendre dans le village du Grand Puycomieux. A mi-distance, tourner à droite sur le chemin en herbe puis prendre la route à gauche, passer devant une fontaine en bord de route. Au carrefour, tourner à droite, continuer sur cette large piste avant d'en rejoindre une autre au bout de 200 m. La prendre à gauche. Descendre à travers bois jusqu'à la RD64. *Observer les maisons et les petits éléments du patrimoine que sont les puits, clés, abreuvoirs... ainsi que du point de vue sur la Dordogne.*

2 A l'intersection, prendre à gauche puis à droite. Traverser le village de Bussière-Montbrun, poursuivre sur la route qui descend et la quitter dans un virage en suivant un chemin à gauche.

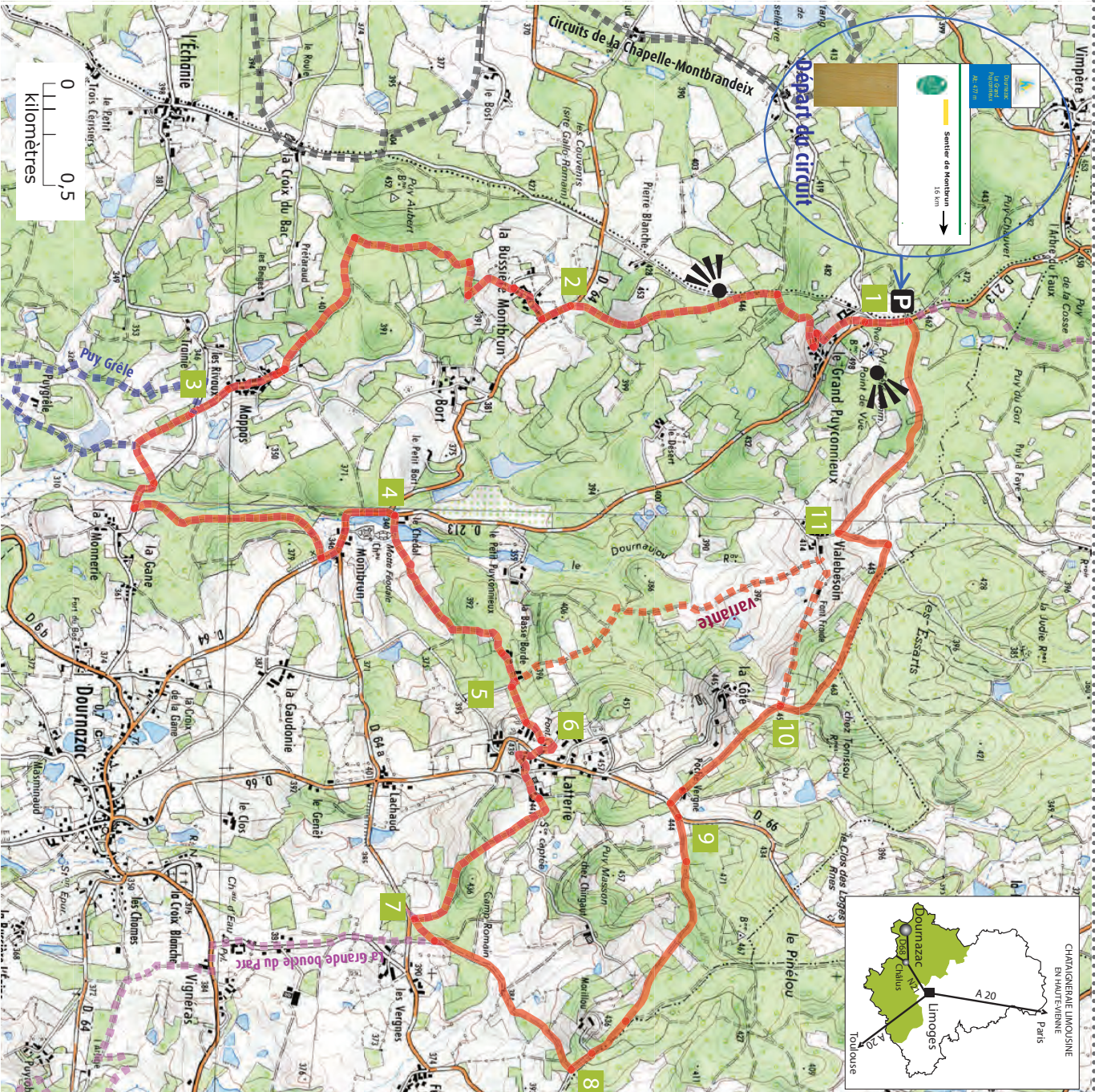
De nombreux fous accolés aux maisons d'habitation, clés, puits. La maison de notable située au centre du village date du XVIIIème siècle, les bois du premier étage sont caractéristiques de cette époque.

3 Franchir la route et prendre en face le chemin dans le bois. Au carrefour de chemins, tourner à gauche avant de retrouver la route. La suivre à droite. Juste après les glissières, tourner à gauche et suivre ce large chemin qui longe la vallée du ruisseau de Dournaujou. Arrivé à la route (belle croix à droite dans le talus), la suivre à gauche puis à nouveau à gauche. Entrer dans le village de Montbrun et son château médiéval.

Montbrun fut édifié à partir de 1179 par Aimery Bun sur une motte féodale toujours visible derrière le château actuel.

4 Juste après le croisement de routes, suivre à droite entre deux étangs. Suivre ce chemin qui remonte au hameau de la Basse-Borde.

5 Le traverser et à la sortie, tourner à droite puis de suite à gauche et suivre le chemin en herbe qui grimpe vers la Lattière. **Variente :** à la dernière maison, tourner de suite à gauche sur la large piste empierrée. Au carrefour de 2 pistes, prendre en face. Monter puis redescendre à travers bois. Passer un petit ruisseau. Dans la montée, laisser le chemin à droite et aller à gauche. Grimper entre les clôtures et les champs jusqu'à Vialabesoin. Arrivé à la route, la suivre à droite puis continuer sur le chemin en terre qui monte jusqu'au point 10. Reprendre le descriptif à partir de ce point là.



EN FAMILLE

POUR LES PETITS ET LES GRANDS AVENTURIERS

FOR LARGE AND SMALL EXPLORERS



Retrouvez la liste de tous les prestataires du réseau Escapades en famille sur le site internet

www.tourisme-hautevienne.com

Et pour d'autres prestations famille :

www.visiter-malin.fr

LA CITEÉDES INSECTES

NEDDE

C'est la bête qui monte, qui monte, qui monte ... et qui a surtout pris ses quartiers à la Cité des Insectes. Régine et Jim vous ouvrent les portes du monde fascinant et méconnu des insectes, à travers le cabinet des curiosités, le bureau du naturaliste, la salle des microscopes, l'insectarium et les jardins.

Discover the little-known world of insects through the cabinet of curiosities, the naturalist's office, the microscope room, the insectarium and the gardens.

Tél : 05 55 04 02 55

www.lacitedesinsectes.com



TERRA AVENTURA

HAUTE-VIENNE

Muni d'un GPS de randonnée et d'une feuille de route ou de l'application pour smartphone, lancez-vous sur les chemins d'étape en étape à la recherche du trésor et trouvez la précieuse cache renfermant les badges à collectionner.

Rediscover Nouvelle-Aquitaine while searching for Poi'z collector's badges with the family. You'll be helped by using a hiker's GPS and roadmap or a smartphone app.

www.terra-aventura.fr



PARC ZOO DU REYNOU

LE VIGEN

Autour d'un château du XIX^{ème} siècle et de son parc paysager, venez découvrir le Parc Zoo du Reynou. Ce dernier vous propose de faire un voyage sur les 5 continents à la découverte de 130 espèces animales. Faites connaissance avec les pandas roux, les tigres, les tamarins pinchés ou les loups gris ou avec des espèces plus locales à la ferme des enfants.

Discover the Parc Zoo du Reynou and travel across 5 continents by observing 130 different animal species. Local species can be found in the children's farm.

Tél : 05 55 00 40 00

www.parczoodureynou.com



L'AQUARIUM

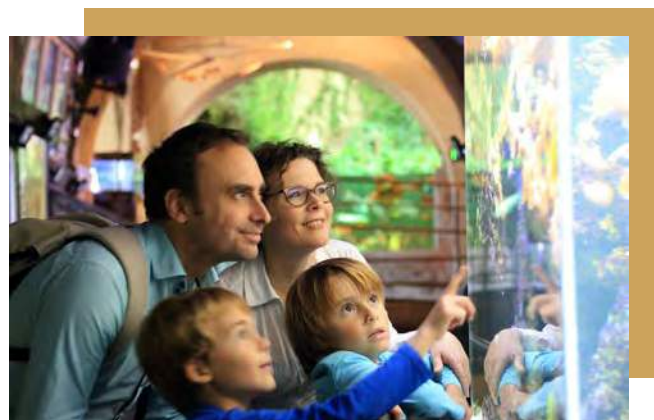
LIMOGES

Embarquez pour un tour du monde des mers et océans des cinq continents ! Vous pourrez marcher sur l'eau, assister au repas des poissons, caresser Gertrude et Capucine et les carpes koi, les mascottes de l'Aquarium !

All on board for discovering the seas and oceans of 5 continents. Walk under water, watch shark feeding, stroke the koi carp, the Aquarium's mascots.

Tél : 05 55 33 42 11

www.aquariumdulimousin.com



TARZ EN ARBRE

LIMOGES

Ce parcours aventure en forêt vous invite à vivre une aventure unique en famille, pour les sportifs, les amateurs d'équilibre et d'acrobatie. Pour les enfants, un parc de 22 jeux permet de mesurer leur force, la maîtrise de leurs gestes et de jouer à « Tarzan ». Les plus téméraires affronteront le défi Tarz'en Arbre !

A unique adventure for the family. Children can measure their strength and play at being 'Tarzan'. The bravest can take on the Tarz'en Arbre challenge!

Tél : 06 33 17 87 38

www.tarz-en-arbre.com



PARC BELLEVUE

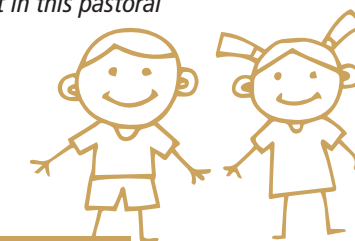
LIMOGES

Laissez-vous tenter par une journée récréative en famille dans un cadre bucolique où petits et grands s'adonnent à toutes sortes de jeux amusants. Chacun à son rythme, au gré de ses envies et de son âge, tous s'essaient aux diverses attractions proposées.

All sorts of amusing games for both children and adults mean that the whole family can spend a great day out in this pastoral setting.

Tél : 05 55 48 03 62

www.parc-bellevue.com



ESPACE HERMELINE

BUSSIÈRE-GALANT

Situé au cœur du Parc Naturel Périgord-Limousin, l'Espace Hermeline est un parc de loisirs avec des activités de pleine nature comme le vélorail, la méga tyrolienne, le mini-golf. composez votre journée ou votre séjour grâce au camping et profitez du cadre verdoyant et de la baignade.

Espace Hermeline, in the heart of the Périgord-Limousin Nature Park, is full of outdoor activities such as a bike-rail, mega zip line, crazy golf, swimming... The campsite means you can stay for longer and do more.

Tél : 05 55 78 86 12

www.espace-hermeline.com



FEERILAND

VEYRAC

A Feeriland, il y a des trains, des châteaux, des scènes entières en maquettes animées mais aussi un jardin botanique aquatique, une forêt de bambou et des jeux gonflables : tout cela pour passer en famille un moment de détente et d'évasion.

At Feeriland you can find working models of trains, châteaux and complete scenes as well as an aquatic, botanical garden, a bamboo forest and bouncy games.

Tél : 05 55 03 16 71

www.feeriland.com



ST-LÉONARD
DE NOBLAT

EYMOUTIERS

MONT GARGAN

Se retrouver LAC DE VASSIVIÈRE MILLEVACHES

LA COLLÉGIALE DE SAINT-LÉONARD

La belle collégiale de Saint-Léonard de Noblat domine la vallée de la Vienne avec sa silhouette imposante. Cette église est classée au patrimoine mondial de l'UNESCO au titre des Chemins de Saint-Jacques. Le tombeau de Saint-Léonard, à l'intérieur, attirera votre attention : il est en serpentine, une pierre de notre région.

The magnificent Saint-Léonard de Noblat abbey-church dominates the Vienne valley with its imposing silhouette.

LE MOULIN DU GOT

Au Moulin du Got, on découvre la fabrication du papier et les techniques d'imprimerie en vrai ! A ne pas manquer, l'exposition annuelle toujours en rapport avec le papier.

At the Moulin du Got you can discover real life paper making and printing techniques.

Le Pénitent 87400 Saint-Léonard de Noblat
Tél : 05 55 57 18 74
www.moulindugot.com



AQUANOBLAT

On bulle à l'espace Aquatique Aquanoblat du jacuzzi au bassin extérieur : rien de tel qu'un moment de détente pour les parents et de jeux aquatiques pour les enfants !

A moment to relax for the parents and water games for the children including jacuzzi and outdoor pool at the Aquatique Aquanoblat space.

Avenue Léon Blum
87400 Saint-Léonard de Noblat
Tél : 05 87 22 99 10
www.aqua-noblat.fr



LES ÂNES DE VASSIVIÈRE

Laissez-vous guider par Anatole, Maurice et Lupin. Ces compagnons aux grandes oreilles vous emmèneront sur les chemins de randonnée qu'ils connaissent comme leur poche aux alentours de la ferme. Si vous souhaitez prolonger l'expérience, des ateliers sont proposés et vous pourrez profiter de l'hébergement en yourte, en gîte ou en roulotte. Dépaysement garanti.

Let yourself be guided by big-eared Anatole, Maurice and Lupin as they accompany you along the trails. Workshops are on offer where you can stay in yurts, gîtes or gypsy caravans.

Champseau 87470 Peyrat-le-Château
Tél : 05 55 69 41 43
www.anes-de-vassiviere.com





MUSÉE DE LA RÉSISTANCE

À travers ses salles d'exposition, le musée évoque la naissance, l'expansion et les actions du maquis à travers la narration de faits locaux mais aussi avec la présentation de nombreux objets ayant appartenu à des résistants. Un éclairage sur le rôle des femmes dans la Résistance, les drames de Tulle et d'Oradour-sur-Glane et la libération de Limoges sont également abordés.

The museum evokes the birth, expansion and action of the maquis including the role of women in the Resistance and the tragedies of Tulle and Oradour-sur-Glane and the liberation of Limoges.

Musée de la Résistance
Avenue de la Tour 87470 Peyrat-le-Château
Tél : 05 55 69 40 23
www.musee-resistance-peyrat.fr

LE CIAP

Le Centre International d'Art et du Paysage à l'architecture emblématique, est composé de deux entités : une tour-phare dressée à la lisière de la forêt et une galerie rectiligne épousant la prairie et orientée vers le barrage. Laissez-vous surprendre par les expositions proposées.

The International Art Centre with its emblematic architecture stands over a straight gallery and pieces of art that dominate the exceptional landscape.

Île de Vassivière 87120 Beaumont-du-Lac
Tél : 05 55 69 27 27
www.ciapiledevassiviere.com



MANGER L'ÎLE



On régale nos papilles en profitant d'un déjeuner en terrasse sur l'île. Le café-restaurant «Manger l'île» propose un encas du terroir élaboré à partir des produits locaux en circuit court ou agriculture biologique. On en profite également pour faire provision de produits régionaux à la boutique de l'île.

Spoil your taste buds while eating a meal made with local farm or organic produce on the terrace of the island's cafe-restaurant. A boutique selling regional specialities is on-site.

Manger l'Île (ouvert en saison)
87120 Beaumont-du-Lac
Tél : 05 55 69 21 23



EXPÉDITION VASSIVIÈRE

Au milieu du lac de Vassivière, se tient l'île qui abrite le Centre International d'Art et du Paysage et le Bois de Sculptures. Pour y accéder, deux solutions : traverser à pied le pont la reliant au rivage ou se laisser guider à bord du petit train. Des rotations régulières sont proposées à partir du printemps.

To get to the International Art Centre and the Sculptures Wood in the centre of Lake Vassivière you have 2 possibilities: on foot across the bridge or you can take the miniature train (in summer).

Renseignements : 05 55 69 20 45



TRAIN TOURISTIQUE

Filer à travers la campagne limousine à toute vapeur à bord d'un train des années 1930 bichonné et entretenu par une association de passionnés, c'est appréhender le voyage sous une autre forme. Vivez une expérience hors du temps sur la ligne Limoges-Eymoutiers en traversant la haute vallée de la Vienne. Vous prendrez quelques heures pour visiter le cœur de Limoges ou profiterez d'un aller-retour d'1h20 entre Eymoutiers et Châteauneuf-Bujaleuf.

Roar through the Limousin countryside on a beautifully restored 1930s steam train. A fantastic experience that takes you along the Limoges-Eymoutiers line or on a 1h20-hour return journey between Eymoutiers and Châteauneuf-Bujaleuf.

Réservation en ligne et descriptifs des circuits :
www.trainvapeur.com

EYMOUTIERS

Au cœur du Limousin et du Parc Naturel Régional de Millevaches, Eymoutiers est une ville d'histoire dans un écrin de verdure. Les amoureux de la nature seront séduits par son cadre bucolique avec ses nombreux sentiers et espaces boisés ainsi que par la Vienne, rivière qui traverse la ville. Eymoutiers fait aussi partie du Pays d'art et d'histoire Monts et Barrages grâce à sa collégiale et ses vieux quartiers de tanneurs.

In the heart of the Millevaches Regional Nature Park, Eymoutiers is a historic town nestling in green countryside. This mix is reflected in the numerous walking trails, the Vienne that flows through it and its abbey-church and old tannery quarter.

Renseignements auprès de l'Office de Tourisme
Tél. : 05 55 69 27 81



LE MONT GARGAN

Culminant à 735 m et offrant une vue à 360° sur les paysages haut-viennois et corréziens, ce site exceptionnel est classé monument et site naturel depuis 1983. Ce lieu est chargé d'Histoire. Pendant la Seconde Guerre Mondiale, le Mont Gargan a été le témoin des combats opposant en 1944 les Francs Tireurs et Partisans (FTP) de Georges Guingouin aux forces allemandes épaulées par la Milice française.

Culminating at 735 m, it offers a 360° view over the countryside. Steeped in history, it was also the site of important clashes between the Germans and the French during the 2nd World War. A memorial stone has been laid at its summit to commemorate the Resistance members who lost their lives at this time.

Saint-Gilles-les-Forêts
www.haute-vienne.fr

LA VILLA D'ANTONE

On va à la Villa d'Antone à Pierre-Buffière : ce site date de 2 000 ans et c'était un domaine agricole doté de thermes (ce qui atteste de son importance). Aujourd'hui, on peut voir le site d'avril à novembre : une balade au milieu de la nature où une signalétique vous guidera et vous livrera l'essentiel sur ce lieu qui continue d'être étudié par les archéologues.

2000 years ago, the Villa d'Antoine at Pierre-Buffière was an important agricultural estate. The site, which continues to be studied by archeologists, can be visited from April to November.

Renseignements auprès de l'Office de Tourisme
Tél : 05 55 00 94 33



Le Mont Gargan par @_coco_bohème

MUSÉE CÉCILE SABOURDY

On découvre l'ensemble Musée et Jardins Cécile Sabourdy. Au sein du Presbytère entièrement rénové, la collection du Musée révèle des artistes Limousins hors-norme : Cécile Sabourdy ou encore Robert Masduraud traduisent sur la toile une vision sensible de leur Limousin. Ce musée promet une immersion dans le monde des Arts Singuliers. Tout autour du musée, c'est un voyage sensoriel qui vous attend, grâce aux jardins.

The Cécile Sabourdy Museum and Gardens are found in a marvellous, completely renovated Presbytery.

Musée et Jardins Cécile Sabourdy
Le Presbytère, rue Chavaud 87260 Vicq-sur-Breuilh
Tél : 05 55 00 67 73
www.museejardins-sabourdy.fr



CARRÉMENT PERCHÉE

La cabane Carrément Perchée est nichée aux portes du Plateau de Millevaches, au cœur du pays Monts et Barrages, lieu historique de la Résistance Limousine. Ce havre de paix, surplombant la vallée de la Combade est le lieu idéal pour se ressourcer et s'abandonner loin de l'effervescence de la vie citadine.

This cabin, nestling in the countryside of the Millevaches Plateau, overlooks the Combade valley and is an ideal place to unwind and recharge your batteries.

Lacour 87130 Roziers-Saint-Georges
Tél : 06 33 12 44 63
www.carrementperchee.fr

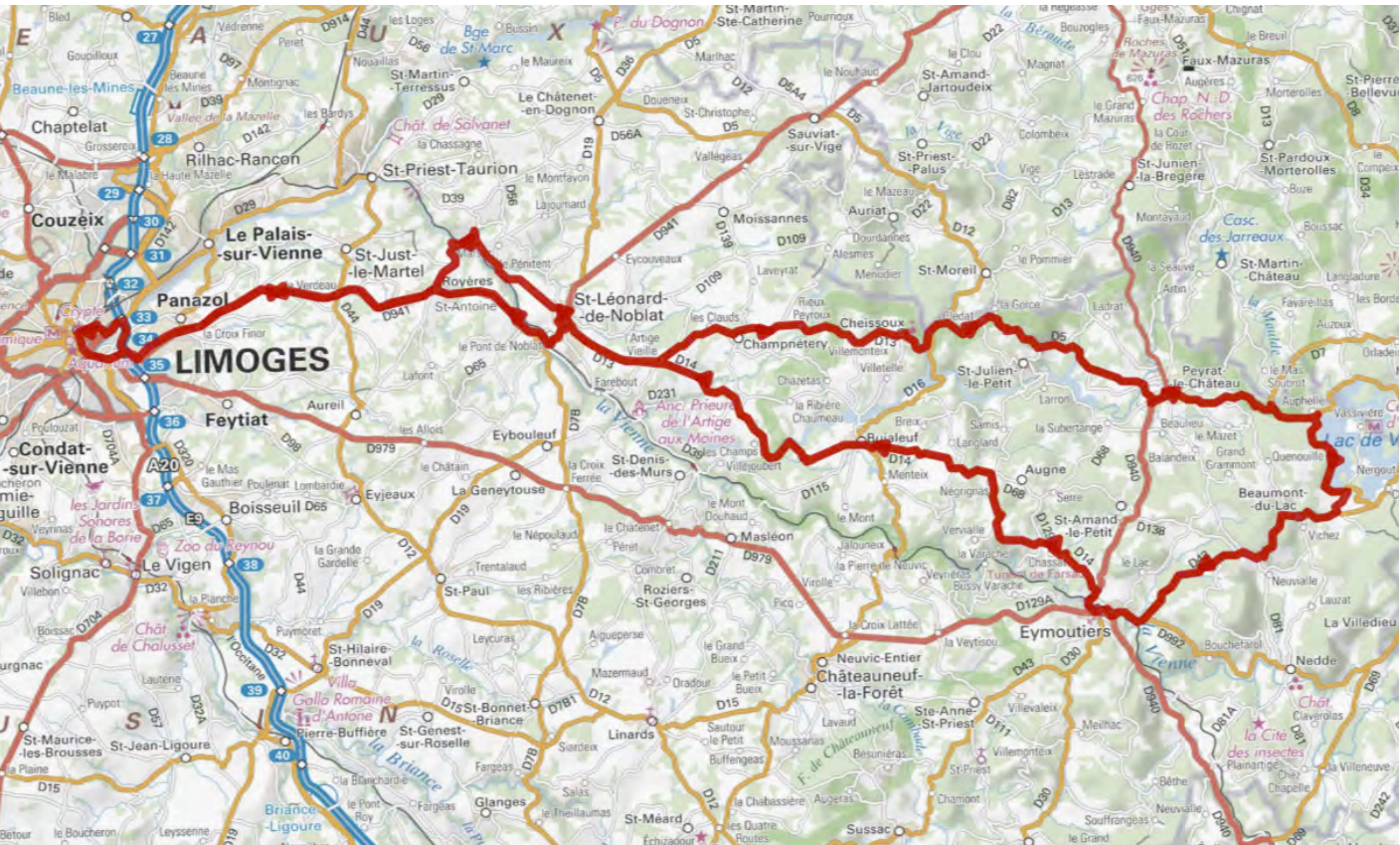
Idée de balade

CIRCUIT VASSIVIÈRE PATRIMOINE ET EAU

120 km



Limoges > Saint-Léonard de Noblat > Peyrat-le-Château > Vassivière > Eymoutiers > Bujaleuf



Site naturel remarquable Edifice et/ou Trésor religieux Point de vue aménagé

CAROLE PAGÈS

Ma Haute-Vienne

Une balade

Descendre derrière la Mairie et retrouver les bords de Vienne près du pont médiéval. On a une vue merveilleuse sur Saint-Léonard de Noblat.

An outing: Walk down to the banks of the Vienne.

Mon plat préféré

Une bonne brochette de bœuf limousin avec des légumes de saison, c'est toujours un régal !

My favourite dish: A skewer of Limousin beef with vegetables.

Une boutique que j'aime

La Grange des Saveurs à Saint-Léonard de Noblat est pour moi une vraie caverne d'Ali Baba ! Dans cette épicerie fine, je trouve une belle sélection de café en grain pour mes hôtes, et des délicieux chocolats. C'est aussi une source d'inspiration pour la cuisine à travers la variété d'épices et produits locaux proposés. Sans oublier les conseils de Monique qui connaît la région sur le bout des doigts !

A shop I like: La Grange des Saveurs in Saint-Leonard-de-Noblat.

Une visite que je conseille

Le Moulin du Got avec chaque année sa magnifique exposition temporaire autour du papier. J'aime ce lieu pour la générosité des bénévoles qui se relaient pour l'animer mais aussi parce qu'il nous fait porter un autre regard sur le papier, ce matériau qui fait partie de notre quotidien et auquel on ne prête pas toujours attention. Si j'ai une soirée libre, j'adore me plonger dans l'atmosphère de notre vieux cinéma, le Rex.

A visit I recommend: Le Moulin du Got for its exhibitions on paper.

Ma saison préférée

Le printemps avec sa déclinaison infinie de verts. C'est à Saint-Léonard que j'ai vraiment pris conscience du réveil des fleurs et de cette renaissance annuelle.

My favourite season: Spring with its variations of green.

Le lieu qui m'émerveille à chaque fois

La collégiale de Saint-Léonard : c'est la base fondatrice de la ville, tout s'est construit autour d'elle.

A place that always delights me: Saint-Leonard abbey-church.

Un adjectif pour la Haute-Vienne

Passionnante. Ce n'est pas une région facile au premier abord, c'est un apprentissage de tous les jours. Les gens y sont passionnés et vivent l'amour de leur région.

An adjective for the Haute-Vienne: Passionate.



Carole Pagès est arrivée en Haute-Vienne au hasard d'une annonce proposant la gérance d'une chambre d'hôtes : le Jardin des Lys. Après une carrière professionnelle pleine de surprises, cette native de la région parisienne a envie de changement. C'est le coup de foudre pour le bel hôtel particulier situé en face de la collégiale de Saint-Léonard de Noblat. L'architecture de la ville et son dynamisme achèvent de la séduire. Sa nouvelle activité lui offre des rencontres généreuses, inattendues et des instants magiques comme seule la table d'hôtes le permet : comme la présence de Nathalie Baye en tournage dans la région qui fond pour son dessert « figues pochées au vin d'épices ».

Carole a imaginé pour ses hôtes des séjours à thèmes : golf, randonnée, bien-être, porcelaine... Des expositions permanentes d'art contemporain rythment le grand escalier de la maison, des concerts l'été dans le jardin : il y a toujours un événement, quelque chose à fêter au Jardin des Lys ! Jusqu'à la remise du diplôme d'ambassadeur en fin de séjour pour garder précieusement ces moments inoubliables et proposer à votre tour de partager cette découverte. ■

Carole Pagès arrived in the Haute-Vienne by chance when, wanting to leave Paris, she answered an ad for the manager of a B&B: le Jardin des Lys. She fell in love with the hotel, situated opposite the abbey-church as well as the town itself with its architecture and its dynamism. She organises themed breaks: golf, hiking, well-being, porcelain, and exhibitions or concerts in the garden. There's always something to celebrate at Jardin des Lys!

Le Jardin des Lys
3 place de la Collégiale
87400 Saint-Léonard de Noblat
Tél : 05 55 56 63 39
www.le-jardin-des-lys.com



LE DORAT
•
BELLAC

S'émervveiller HAUT-LIMOUSIN

LE DORAT

Classée «Petites Cités de Caractère» et capitale de l'ancienne province de la Basse-Marche, son patrimoine est exceptionnel. Au fil des rues chargées d'histoire, découvrez l'importance de cette ancienne cité religieuse et intellectuelle. Ne manquez surtout pas la Collégiale Saint-Pierre fortifiée au XV^{ème} siècle.

Classified as 'A Little Town of Character', its heritage is exceptional. Along its streets full of history, you'll discover the importance of this former religious and intellectual town.



DÉCOUVRIR

Découvrez le Haut-Limousin grâce au pass Ô Lim. Il vous offre des tarifs préférentiels auprès d'une trentaine d'offres de loisirs, sorties, festivals et visites. Vivez le Festival National de Bellac, le Festival du Haut-Limousin ou les Nuits musicales de Cieux. Plongez dans le bassin aqualudique de Mondon ou baladez-vous à cheval avec le centre équestre des Hauts de Blond. Explorez le musée René Baubérot ou le château du Fraisse ... Il n'y a plus qu'à composer votre programme.

Discover the Haut-Limousin with pass Ô Lim. You benefit from preferential rates on around 30 offers: leisure activities, outings, festivals and visits. It's up to you to design your own programme.

Plus de détails sur le site de l'Office de Tourisme
www.tourisme-hautlimousin.com

LES PIERRES À LÉGENDE

Situés au nord de la Haute-Vienne, les Monts de Blond sont d'une nature douce et mystérieuse et constituent la frontière symbolique entre la langue d'oc et la langue d'oïl. Les nombreux menhirs, dolmens ou rochers granitiques sont souvent associés à des légendes et superstitions. Certaines pierres s'ouvrent pendant la nuit de Noël et seraient, dit-on, dotées d'une âme ou du pouvoir de se déplacer, ou de faire tomber la pluie.

Situated in the north of the Haute-Vienne, the Monts de Blond are the symbolic frontier between the languages of Oc and Oïl. The numerous standing stones, dolmens and grant outcroppings are often associated with legends and superstitions.

Plus de détails sur le site de l'Office de Tourisme
www.tourisme-hautlimousin.com

LE CENTRAL

On déjeune au Central à Bellac, réputé pour sa cuisine (Maître Restaurateur) et sa salle très agréable. Il n'y aura plus que quelques mètres à faire pour découvrir la ville natale de l'écrivain Jean Giraudoux en suivant les panneaux explicatifs dans le bourg ancien ou le long des rives du Vincou. En guise de balade digestive, prenez le «Chemin des diligences» qui a inspiré à La Fontaine «Le coche et la mouche».

After eating at the excellent Central in Bellac, famous for its cuisine and comfortable room, you can discover the writer, Jean Giraudoux's hometown.

Le Central
7 rue Denfert Rochereau 87300 Bellac
Tél : 05 55 68 00 43
www.le-central.net





NOSTALGIE RURALE

Attention voyage dans le temps ! Bienvenue à Nostalgie Rurale à Montrol-Sénard. Petit village typique du Limousin, on y retrouve l'étable-cellier, le lavoir, le toit à cochon et à poule, l'atelier du sabotier et l'école. Non loin de là se trouve Mortemart, un des « Plus beaux Villages de France ».

Step back in time! Montrol-Sénard is a typical Limousin village where time has stood still. Mortemart, one of 'France's Most Beautiful Villages' is not far.

Renseignements au 05 55 68 12 79



LE CHÂTEAU DU FRAISSE

Visitez le Château du Fraisse en compagnie d'un des membres de la famille Des Montiers. Ces derniers vous reçoivent dans leur demeure témoignant de presque 800 ans d'histoire. Flânez dans la galerie des portraits, la grande bibliothèque et ses 6 000 ouvrages, la chambre de la marquise ou l'étage des domestiques.

The Des Montiers family invites you to visit their estate with more than 800 years of history. Stroll through the portrait gallery, the library with its 6000 works, the marquise's bedroom or the servants' floor.

*Château du Fraisse
87330 Nouic
Tél : 05 55 68 32 68
www.chateau-du-fraisse.com*



OFFICE DE TOURISME DU PAYS DU HAUT-LIMOUSIN

www.tourisme-hautlimousin.com

Pôle de BELLAC :
Tél : 05 55 68 12 79

Pôle de CHÂTEAUPONSAC :
Tél : 05 55 76 57 57

Pôle du DORAT :
Tél : 05 55 60 76 81

Pôle de SAINT-PARDOUX :
Tél : 05 55 76 56 80

Pôle de SAINT-SULPICE-LES-FEUILLES :
Tél : 05 55 76 92 66

LE SAUT DE LA BRAME

Assez impétueuse, la rivière Brame circule dans une vallée sinueuse et encaissée. En amont du confluent avec la Gartempe, trois chutes d'eau d'une hauteur de trois mètres forment le Saut de la Brame. En aval, la vallée élargie et les blocs rocheux de toutes tailles provoquent remous et petites chutes d'eau. Un site magnifique !

The Brame river flows along a winding, narrow valley. 3 waterfalls of 3 metres form the Saut de la Brame while where the valley widens, rocky blocks of all sizes form eddies and smaller waterfalls. A magnificent site!

*Renseignements auprès de l'Office de Tourisme
Tél : 05 55 60 76 81*



LES GÎTES DES POUYADES

Ça mord au Hameau de gîtes des Pouyades. Les amateurs de pêche à la carpe vont se régaler en profitant des pontons de pêche aménagés. Le bon plan : si vous prenez une location en gîte, le droit de pêche est compris.

The carp are biting at Pouyades Gîte: especially at the dedicated fishing pontoons. Good idea: if you rent the gîte, fishing rights are included.

*Hameau de gîtes des Pouyades
87190 Magnac-Laval
Tél : 05 55 60 73 45
www.lespouyades.com*



VERGERS DE L'AUMAILLERIE

Pour les amateurs de fruits, c'est aux Vergers de l'Aumallerie qu'il faut se rendre. Prenez votre panier pour la cueillette et délectez-vous de fraises, framboises, cassis, groseilles, myrtilles, pommes, poires ... Et pour les petits creux d'après récolte, dégustez les spécialités fruitières du verger à la crêperie Ma Pomme.

If you love fruit the Vergers de l'Aumallerie is the place to go. Pick your own fruits... Then test the fruit at the crêperie Ma Pomme.

*Les Vergers de l'Aumallerie
L'Aumallerie 87360 Tersannes
Tél : 05 55 60 15 16
www.vergers-aumallerie.fr*

L'ÉTANG DE MURAT

C'est l'un des étangs les plus grands et les plus anciens de la Haute-Vienne. Construit entre 1474 et 1534, l'étang de Murat est connu des naturalistes pour sa richesse écologique. Il accueille de nombreuses espèces d'oiseaux d'eau comme la sarcelle, le milouin ou le grèbe.

It's one of the largest and oldest ponds in the Haute-Vienne. Created between 1474 and 1534, Murat pond is known because of its ecological wealth.

Renseignements au 05 55 06 34 77



DOLMEN DE BOUERY

Situé sur la commune de Mailhac-sur-Benaize, c'est l'un des plus grands dolmens du département. La table de recouvrement comporte de nombreuses cavités arrondies : les gens du pays disent que les enfants en gardant leurs moutons s'amusaient à faire des trous ! La légende veut qu'il fût dressé par 4 fées.

One of the largest dolmens of the département is situated near the town of Mailhac-sur-Benaize. Legend says it was built by 4 fairies.

Renseignements auprès de l'Office de Tourisme
Tél. : 05 55 76 92 66



S'OFFRIR UN BIJOU

Sabine vous ouvre les portes de son atelier Madrigal b à la découverte du travail de dentelière de frivolité et de mosaïste de perles. Deux savoir-faire très prisés aux 17^e et 19^e siècles. Vous découvrirez l'histoire et les étapes de création de ces bijoux.

Sabine invites you to visit her workshop Madrigal b in order to discover her lacework tatting and pearl mosaics.

Madrigal b - 14 Maillasson
87160 Saint-Sulpice-les-Feuilles
Tél : 05 55 47 60 91
www.madrigalb.com

LA MAISON DU MAJORDOME

Dans le centre médiéval de Magnac-Laval, Philippe et Jean-Pierre ont restauré une maison de notable du 17^{ème} siècle pour l'habiter et l'ancienne maison du majordome attenante pour vous accueillir dans un gîte de caractère. Il dispose d'une entrée indépendante, d'une terrasse privative ouverte sur le parc fleuri que les propriétaires, passionnés de jardin, auront plaisir à vous faire découvrir.

In the medieval centre of Magnac-Laval, Philippe and Jean-Pierre have restored a prominent 17th century house to live in and the next door majordomo's house as a magnificent gîte to welcome you in style.

10 rue du Collège 87190 MAGNAC LAVAL
Renseignements au 05 55 79 72 63
Réservations en ligne sur www.gites-de-france.com



LA FERME DE VILLEFAVARD

La Ferme de Villefavard propose tout au long de l'année des résidences d'artistes de haut niveau qui donnent lieu à des concerts, spectacles, enregistrements, master class. Elle est reconnue comme centre de formation autour des arts de la scène. Parallèlement sont organisées des expositions en rapport avec le lieu et son esprit.

At the Ferme de Villefavard, high quality artists in residence give concerts, shows, master classes, make recordings... all year round. It's recognised as a training centre for the performing arts.

Impasse de l'église et de la cure 87190 Villefavard
Tél : 05 55 76 54 72
www.fermedevillefavard.com



Idée de balade

LA ROUTE DU HAUT-LIMOUSIN

120 km



Saint-Junien > Oradour-sur-Glane > Monts de Blond > Bellac > Bussière-Poitevine > Le Dorat > Châteauponsac > Lac de Saint-Pardoux > Bessines-sur-Gartempe



Site naturel remarquable



Edifice et/ou Trésor religieux



Point de vue aménagé



Mégalithe

GOURMANDISES

DELICACIES MADE IN HAUTE-VIENNE

ARENA

Ce gâteau porte le nom de son créateur Paul ARENA qui remporte en 1908 le Grand Prix du Concours National de Pâtisserie à Paris grâce à sa recette. A base d'amandes, de blancs d'œufs, de beurre et de sucre, il est léger, moelleux et fond en bouche. C'est la star des Saint-Juniauds !

Almonds, egg whites, butter and sugar make up this patisserie created by the pastry chef Paul ARENA.



MASSEPAIN

Originaire de Saint-Léonard de Noblat, cette friandise est à base de blanc d'œuf, d'amandes et de sucre. Sa recette est liée aux pèlerins de Saint-Jacques-de-Compostelle.

Crunchy on the outside and creamy on the inside, the Massepain is made with egg whites, almonds and sugar. The secret recipe was created thanks to the Santiago Compostela pilgrimage.



PELAUD

Petit biscuit à base de poudre d'amandes et glacé au chocolat, la recette date des années 30. Son nom rappelle celui des habitants d'Eymoutiers.

A small, almond-based biscuit iced with chocolate. Its recipe comes from the 30s and its name is the name given to the inhabitants of Eymoutiers.

TREIPAÏS

Ce gâteau original par sa forme signifie «trois pays» en occitan. Il est composé d'une mousse au chocolat noir, d'une dacquoise à la noisette et d'un praliné croustillant à la noisette.

This is the Limousin's luxurious and crunchy desert: dark chocolate mousse, hazelnut dacquoise and a crispy hazelnut praline...



MADELEINE

Il n'y a pas qu'à Commercy que l'on fabrique la madeleine car en Haute-Vienne, nous avons aussi la nôtre ! Identifiée par sa forme de coquille, elle a des goûts variés selon les recettes, sucrées ou salées !

Don't come and tell us that madeleines only come from Commercy! Just as fluffy and golden as its cousin, at Saint-Yrieix and Dorat they've also been enriched with chocolate, apple, curry...



MACARON

Le macaron du Dorat est une délicieuse gourmandise à base d'amande. Croquant et fondant, il ravira les gourmets. La légende dit que Catherine de Médicis l'aurait ramené d'Italie.

From Le Dorat, the main ingredient of almond powder gives it both a crunchy and creamy texture.

BURGOU

Burgou est le nom donné à un célèbre brigand limousin très présent dans les contes. Ce gâteau moelleux est réalisé à base de châtaigne et d'amande.

With chestnut and almond, soft in the centre and lightly crispy on the outside, this cake can be eaten at anytime of the day. It takes its name from a brigand that ravaged our countries.

UNESCO
Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

PATRIMOINE MONDIAL
CHÉMINS DE SAINT-JACQUES
DE-COMPOSTELLE EN FRANCE
inscrits sur la Liste du
patrimoine mondial en 1998

SAINT-LÉONARD DE NOBLAT

SUR LES CHEMINS, DE LIMOGES À AUBUSSON...

Communauté
de Communes
NOBLAT

www.tourisme-noblat.org

NOS BONNES ADRESSES

OUR RECOMMENDATIONS

LES ATELIERS DE MOUSSANAS

CHÂTEAUNEUF-LA-FORÊT

Les ateliers de Moussanas créent et signent des céramiques originales, décoratives et/ou utilitaires : pièces en faïence, en grès, cuisson anagama et raku nu. Stages de céramique toute l'année !

The Moussanas workshop creates original, decorative and/or useful ceramics. Courses all year round.



*Moussanas 87130 Châteauneuf-la-Forêt
Tél : 05 55 69 36 15*



*Bel air 87300 Saint-Bonnet-de-Bellac
Tél : 05 55 68 26 93
www.biere-la-bergere.fr*

BRASSERIE DE BEL-AIR

SAINT-BONNET-DE-BELLAC

On y brasse «La Bergère», bière non filtrée, sans colorants ni conservateurs qui se décline en plusieurs couleurs. Et pour les curieux, il est possible de visiter les installations.

Here, they brew "La Bergère" beer: non-filtered, without colourants or preservatives and several types. Possible to visit the facilities.

LA P'TITE BOUTIQUE

AMBAZAC

Relais des producteurs de pays et relais des artistes, la P'tite Boutique installée au Bureau d'Information Touristique d'Ambazac vous accueille toute l'année.

A relay for local producers and artists, the P'tite Boutique set up in the Ambazac Tourist Information Bureau, welcomes you all year round.



*3 avenue. du Général de Gaulle
87240 Ambazac
Tél : 05 55 56 70 70
www.tourisme-montsdulimousin.fr*

PARALLELE

ROCHECHOUART

En 1960, Marcel et Augustine Faure créent dans le Limousin une manufacture spécialisée dans la fabrication de chaussures haut de gamme. Depuis, la marque Parallèle ne cesse de se réinventer.

In 1960, Marcel and Augustine Faure created a factory in the Limousin specialising in making high-end shoes.



*ZA Les Plats 87600 Rochechouart
Tél : 05 55 03 78 60
www.parallele.com*

L'ÉPICERIE DES HALLES

LIMOGES

Une vraie épicerie fine à l'ancienne, située dans le quartier historique des halles centrales. Un bâtiment classé, des rayonnages en bois et une ambiance cosy font tout le cachet de la boutique.

A real, old-style delicatessen situated in the central halls, historic quarter. A listed building, the wooden shelves and the cosy ambiance are the mark of this boutique.

*3 rue Othon Peconnet 87000 Limoges
Tél : 05 87 19 98 84
www.epiceriedeshalles.fr*



PIERRE ROSSOLLIN

Ma Haute-Vienne

Une balade

Les Monts de Blond avec les forêts et les petits étangs, les pierres à légendes, les chemins de randonnée... J'ai un coup de cœur pour les Hauts de Blond qui, en plus d'une résidence de tourisme, abritent un centre équestre. Le lieu est fantastique et les activités proposées avec les chevaux sont nombreuses.

An outing: the Monts de Blond

Mon plat préféré

La viande limousine sous toutes ses formes ! Elle est bien mise en valeur dans les petits restaurants aux prix modestes comme le Cheval Blanc ou le Bel Accueil à Bellac, ou encore l'Auberge de Lande de Taillac à Chamboret.

My favourite dish: Limousin meat in all its forms!

Une boutique que j'aime

J'aime toutes celles qui ont des produits régionaux. Et aussi les marchés de producteurs pour les légumes de saison, les fromages et les spécialités comme le boudin aux châtaignes et toute la cuisine d'antan.

A shop I like: I love all those who sell local products.

Une visite que je conseille

La plupart de mes clients viennent pour le village martyr d'Oradour-sur-Glane. Je les oriente aussi vers des villages chargés d'histoire comme Mortemart, Montrol-Sénard ou le Dorat. J'aime aussi flâner dans le magnifique Musée Adrien Dubouché à Limoges.

A visit I recommend: Oradour-sur-Glane, Martyr Village.

Ma saison préférée

Le printemps et le réveil d'une nature généreuse. Le blanc et le jaune se mêlent aux bourgeons qui pour moi sont l'espoir d'une nature préservée.

My favourite season: Spring reveals a generous nature.

Le lieu qui m'émerveille à chaque fois

Le moulin où je vis avec son pont du XVIII^{ème}. Mes hôtes l'apprécient et s'intéressent à son histoire et au patrimoine.

A place that always delights me: The mill where I live !

Un adjectif pour la Haute-Vienne

J'ai le sentiment de vivre dans une sorte de «Réserve Nature» où il me plaît d'utiliser la fameuse expression «Chabatz d'entrar» ... et vous aimerez !

An adjective for the Haute-Vienne: "Nature Reserve"



Pierre Rossollin est l'heureux propriétaire du Moulin du Pont, un bel ensemble historique des XVIII^{ème} et XIX^{ème} siècles aménagé en gîte et chambres d'hôtes. Avant de poser ses valises à Berneuil, ce niçois d'origine fut parisien pendant 40 ans et vécut aussi en Haute-Savoie. Sa première vie professionnelle fut consacrée à l'image : réalisateur de cinéma puis essentiellement pour la télévision, il a réalisé des émissions mythiques du petit écran des années 1974 à 2001 : Les rendez-vous du dimanche de Michel Drucker ou le Grand Echiquier de Jacques Chancel en passant par l'Ile aux enfants ou le journal d'Yves Mourousi. Son parcours lui fera aussi réaliser des fictions et partir en Chine pour former des cinéastes. Il a également travaillé dans les pays lusophones pendant une dizaine d'années. Une vie de rencontres, trépidante. Une vie citadine aussi qu'il décide de quitter pour «prendre une bouffée d'air, souffler et respirer» en s'installant il y a plusieurs années dans le nord de la Haute-Vienne. Un moulin au bord du Vincou va le séduire et le pousser à entreprendre une nouvelle aventure : la rénovation. Pour cet épicurien qui aime partager, la suite logique était d'ouvrir des chambres d'hôtes et un gîte dans ce lieu plein de charme. ■

Pierre Rossollin is the happy owner of the Moulin du Pont, a lovely, historic group of XVIIIth and XIXth buildings converted into a gîte and B&B. Before coming to Berneuil, Pierre, originally from Nice, was Parisian for 40 years and also lived in the Haute-Savoie. At first a producer for the cinema and then for television, he produced several well-known TV shows. He travelled around the world and finally ended up in the Haute-Vienne where he shares his love of fine food with his guests.

*Le Moulin du Pont
87300 Berneuil
Tél : 05 55 53 30 36
www.lemoulindupont.fr*

ESPACE HERMELINE
SENSATIONATURE

3^{ème} Journée Sport & nature

TRAIL du PNR Périgord-Limousin

39 Km
19 Km solo
19 Km relais à 2
Randonnée 13 Km

Animations familles Soirée & Repas Festifs

Samedi 17 Octobre 2020
Bussière-Galant / Espace Hermeline
www.espace-hermeline.com

UNION EUROPÉENNE
Nouvelle-Aquitaine
Dordogne
Périgord
Pyrénées
Pyrénées
Pyrénées

ESPACE HERMELINE
SENSATIONATURE
BUSSIÈRE GALANT

NOUVEAUTÉS
LIGNE DE VIE CONTINUE
100% SÉCURITÉ
LABYRINTE DES HERMINES

TOUTES LES ACTIVITÉS
(VÉLORAIL, PARC AVENTURE, LABYRINTE DES HERMINES, MINI GOLF...)
HORAIRES, TARIFS...
www.espace-hermeline.com
05 55 78 86 12
accueil@espace-hermeline.com

Parc naturel régional Périgord-Limousin

• CHOU FARCI LIMOUSIN •

PAR CHRISTOPHE BUTEAU DU RESTAURANT CHEZ ALPHONSE

INGRÉDIENTS

1,5 chou vert frisé - 150 g de carottes - 150 g d'oignons - 500 g de pommes de terre

Mouillement pour la cuisson

10 cl de vin blanc - 50 cl de jus de veau ou jus de légumes

Farce à petit salé

1,5 kg de palette de porc demi-sel - 150 g de carottes émincées - 150 g d'oignons émincés - 200 g de poireaux émincés - 100 g de pain rassis - 20 cl de lait - 15 cl de vin blanc - Sel, poivre et épices - Saindoux - Bouquet garni

PRÉPARATION

Blanchir les feuilles de chou à l'eau salée, puis les rafraîchir dans l'eau glacée et égoutter.

Cuire la viande de porc demi-sel à l'eau avec le bouquet garni pendant environ 2h.

Égoutter lorsque la viande est cuite et la couper en morceaux.

Faire revenir dans le saindoux les carottes, oignons et poireaux à feu doux.

En même temps, faire tremper le pain dans le lait pour le ramollir.

Lorsque les légumes sont bien confits, déglacer au vin blanc puis ajouter la viande, le lait et le pain.

Laisser mijoter 30 à 40 minutes et rectifier l'assaisonnement.

Confection de petits choux : lorsque la farce est terminée, la rouler dans les feuilles de choux puis réserver dans un plat à cuisson.

En même temps, faire revenir dans le saindoux les carottes et les oignons en gros cubes.

Déglicer au vin blanc et au jus de veau/légumes. Arroser les boules de choux farcis de ce mouillement.

Faire cuire au four à 120/130° pendant 2h40.

Déguster avec quelques pommes de terre à l'eau.

DESTINATION
Pays de Nexon - Monts de Châlus
Par ici !

1001 BEAUTÉS à découvrir

200 km de SENTIERS DE RANDONNÉES
L'unique VOIE VERTE du département
8 circuits TERRA AVENTURA
1 POLE NATIONAL CIRQUE
Des BASES DE LOISIRS
2 JARDINS D'EXCEPTION
7 CHATEAUX

Office de Tourisme Pays de Nexon - Monts de Châlus
T. 05 55 58 28 44 - www.tourisme-nexon-chalus.fr

Camping L'air du Lac ***

flower campings
L'air du Lac

SAINT-HILAIRE-LES-PLACES
www.campinglairdulac.com - 05 55 58 79 18

L'ENDROIT

A Limoges, c'est une institution ! Le bistrot où tout le monde se retrouve. Un mélange de jeunes et de moins jeunes, de connaisseurs, de tablés amicales, de personnages atypiques. Une ambiance unique autour d'une cuisine populaire et gourmande.

Chez Alphonse
Place de la Motte
87000 Limoges
Tél : 05 55 34 34 14
www.chezalphonse.fr

NOS MARCHÉS

DE PRODUCTEURS

OUR PRODUCERS' MARKETS

Nos préférés

SOLIGNAC

vendredi soir tous les 15 jours / every 15 days, Friday evenings
(juillet/août)

LE DORAT

jeudi soir tous les 15 jours / every 15 days, Thursday evenings
(juillet/août)

AMBAZAC

8 et 25 juillet, 19 août / July 8 and 25, August 19

SAINT-JUST-LE-MARTEL

4 juillet à partir de 17h / July 4th from 5pm

SAINT-GENCE

17 juillet à partir de 18h / July 17th from 6pm

AÉROPORT DE LIMOGES

en partenariat avec Haute-Vienne Tourisme
19 juin à partir de 10h / July 19th from 10am

Les marchés de producteurs, c'est aussi un lieu de partage et d'échange où il fait bon s'arrêter et prendre le temps, pour le plus grand plaisir de vos papilles.

Producers' markets are also places to share and exchange. A place where your taste buds will be happy if you stop and spend a little time.

Retrouvez tous les marchés sur
www.marches-producteurs.com

@_coco_bohème

GILLES DUDOGNON

Ma Haute-Vienne

Une balade

Entre Veyrac et Saint-Victurnien, le long de la Vienne, c'est pour moi parmi les plus belles vues sur la rivière. On y trouve la force et la quiétude. J'aime aussi beaucoup me promener à l'Arboretum de la Jonchère-Saint-Maurice : c'est un voyage hors du temps.

An outing: Between Veyrac and Saint-Victurnien by the river.

Mon plat préféré

En hiver, cela pourrait être un civet de lièvre à l'écuyère ou un lièvre à la royale pour se poser, prendre le temps autour d'une belle bouteille. Sinon, un poulet rôti aux suprêmes bien moelleux avec un jus à l'oignon caramélisé. A saucer !

My favourite dish: In winter, a jugged hare or a hare Royale.

Une boutique que j'aime

Les halles centrales de Limoges pour l'éphémère. Weston à Limoges pour l'exceptionnel et Daguet à Saint-Junien pour la merveilleuse expression de la main sur le cuir.

A shop I like: The central halls in Limoges for consumables.

Une visite que je conseille

Bernardaud à Limoges et le Musée Adrien Dubouché.

A visit I recommend: Bernardaud in Limoges

Ma saison préférée

L'automne évidemment pour la magie des champignons : la merveille des couleurs dans notre région, c'est absolument extraordinaire. On regarde souvent avec admiration les paysages du Québec pour la couleur des feuilles, en oubliant que nous vivons les mêmes choses ici, sans les regarder vraiment.

My favourite season: Autumn, of course !

Le lieu qui m'émerveille à chaque fois

La vue que j'ai tous les jours à la Chapelle Saint-Martin : la futaie et les étangs qui m'enchantent autant qu'ils m'effraient un peu quand je pense à l'entretien. Ce paysage, pour moi, représente le Limousin. Il éclaire mes journées et rappelle la présence d'une famille, les Juge de Saint-Martin, qui a su modifier le paysage et redéfinir les contours de l'arboriculture.

A place that always delights me: the Chapelle Saint-Martin

Un adjectif pour la Haute-Vienne

La discrétion est une qualité silencieuse ... même s'il serait bon d'en parler !

An adjective for the Haute-Vienne: Discretion is a silent quality



Gilles Dudognon est un chef de cuisine reconnu à la tête de plusieurs établissements dont la Chapelle Saint-Martin à Nieul et la Table du Couvent à Limoges. Originaire de Haute-Vienne, il a passé une partie de son enfance à Champagnac-la-Rivière. Quand on lui demande pourquoi il a choisi la cuisine, il parle de rencontres déterminantes. Une en particulier avec le chef Jean-Marie Amat, le roi de la cuisine bordelaise : «un homme extraordinaire, grand esthète avec qui j'ai vécu des moments précieux». Passionné par sa région, grand défenseur des produits locaux, il aime revisiter et sublimer les plats traditionnels. Après un parcours riche d'expériences professionnelles, il est prêt à travailler chez Joël Robuchon quand sa région d'origine le rappelle. Il choisit alors de revenir dans l'entreprise familiale à la Chapelle Saint-Martin. A 24 ans, il décroche son premier macaron Michelin. Depuis, il n'a cessé de réinventer, expérimenter, ou relever des défis : en 2000, il tient le restaurant gastronomique du Pavillon Français à l'Exposition Universelle d'Hanovre. Infatigable, il vient de signer la réalisation d'un nouvel endroit dédié au repos et au bien vivre : le Clos Colombier à Veyrac, une belle demeure du Moyen Âge qu'il a rénovée en 2 chambres et 3 suites d'exception. ■

Gilles Dudognon is a well-known chef at the head of several establishments including La Chapelle Saint-Martin in Nieul and La Table du Couvent in Limoges. Passionate about his region and defender of local products, he loves revisiting and refining local dishes. At 24 he earned his first Michelin star and has never stopped reinventing, experimenting or meeting new challenges.

La Chapelle Saint-Martin
33 route Saint-Martin du Fault
87510 Nieul
Tél : 05 55 75 80 17
www.chapellesaintmartin.com

TOP 5

DES CITÉS DE CARACTÈRE

THE 5 BEST TOWNS OF CHARACTER

1 MORTEMART



2 EYMOUTIERS



3 LE DORAT



4 SAINT-LÉONARD DE NOBLAT



5 SAINT-YRIEIX-LA-PERCHE



LA VIE DE CHÂTEAU

A CASTLE LIFE

LE CHÂTEAU DE CHÂLUCET



Cette forteresse médiévale du 12^e siècle fait partie du site inscrit de la Vallée de la Briance. En vous promenant dans le «haut Châlucaet», vous pourrez admirer l'impressionnante façade ainsi que des vestiges de sa grandeur d'antan. Montez au sommet de la tour Jeannette pour découvrir un superbe panorama sur la campagne environnante et le parc forestier du domaine de Ligoure.

This XIIth century fortress is part of the Briance valley listed site. You can admire the impressive facade as well as the its former grandeur.

87260 Saint-Jean-Ligoure / Tél : 05 55 00 96 55 / www.chalucet.com / www.haute-vienne.fr

CHÂTEAU DE BRIE

Château du 15^e siècle entièrement meublé, il est classé à l'inventaire des Monuments Historiques. Véritable maison forte de style fin gothique flamboyant, début Renaissance, il est avant tout une demeure familiale, habitée toute l'année par Pierre et Florence du Manoir qui sont heureux de vous y accueillir.

An entirely furnished XVth century château, it's listed as a historical monument.

87150 Champagnac-la-Rivière
Tél : 05 55 78 17 52
www.chateaubrie.fr



CHÂTEAU DE MONTBRUN

C'est une forteresse militaire des 12^e et 15^e siècles, qui se dresse hors du temps dans le fond d'une vallée verdoyante à 7 km de Châlus. Montbrun se reflétant dans son étang faisant office de douve est sans doute l'un des plus beaux et plus pittoresques monuments du Limousin.

This XIIth and XVth century military fortress stands tall in a green valley 7 km from Châlus.

87230 Dournazac
Tél : 06 29 40 24 10
info@montbrun.com

CHÂTEAU DE BONNEVAL

Des châtelains heureux dans un château vivant, Marta et Géraud de Bonneval vous accueillent dans leur demeure pour venir découvrir plus de 1 000 ans d'histoire. Le château a changé de nombreuses fois au cours du temps et il offre des exemples d'architectures et de styles différents, reflétant diverses périodes historiques.

The happy owners of Bonneval welcome you to their home so you can discover more than 1000 years of history.

87500 Coussac-Bonneval
Tél : 05 55 08 45 81
www.chateaubonneval.com



En coulisse

Vous êtes nombreux à partager vos expériences sur Instagram. Merci à vous pour votre contribution à ce magazine avec **#tourisme87**.



Photo de couverture : Vincent BALLE - @balletvincent, @stefrsh, @baylesebastien_limoug_oh, @max_ime87, @petrasenva, @fredgilim87, @axelbelujon, @galou_pete_des_paillettes, @loeildemarin, @__coco_boheme, @lenagoldbritch, @mathildee_drd, @tonylacroixphoto, @cracking_stones

COMPRENDRE ORADOUR

centre de la mémoire
ORADOUR-SUR-GLANE
village martyr

20km à l'ouest
De Limoges

Documents d'archives,
films, témoignages...

Horaires d'ouvertures :

Du 1er février au 28 février : 9h à 17h
Du 1er mars au 15 mai : 9h à 18h
Du 16 mai au 15 septembre : 9h à 19h
Du 16 septembre au 31 octobre : 9h à 18h
Du 1er novembre au 15 décembre : 9h à 17h

Dernier accès une heure avant la fermeture
Accès libre et gratuit au village martyr



Centre de la mémoire : 87520 Oradour sur Glane
Tél: 33 (0) 555 430 430-1 Site: www.oradour.org



LA GRANDE BOUCLE DU PARC PÉRIGORD-LIMOUSIN

**200 KM SUR LES CHEMINS
DU PÉRIGORD-LIMOUSIN
À PIED OU À VTT**

**SÉJOUR 3 JOURS/2 NUITS
VTT ASSIST. ÉLECTRIQUE
AVEC ACCOMPAGNATEUR**

Topoguide, liste des hébergements et séjour sur le site du Parc



05 53 55 36 00

Préparez votre séjour :
www.pnr-perigord-limousin.fr

info@pnrpl.com